

AQUA ACTIVE Control

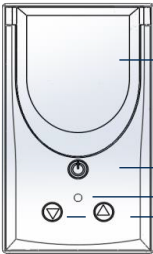


-  **DE** Gebrauchsanleitung
-  **GB** Operating Instructions
-  **FR** Notice d'emploi
-  **NL** Gebruiksaanwijzing
-  **ES** Instrucciones de uso
-  **PT** Instruções de uso
-  **IT** Istruzioni d'uso
-  **DK** Bruksanvisning
-  **NO** Bruksanvisning
-  **SE** Instruktionsbok

-  **FI** Käyttöohje
-  **HU** Használati útmutató
-  **PL** Instrukcja użytkowania
-  **CZ** Návod k použití
-  **RO** Instrucțiuni de folosință
-  **BG** ръководство на потребителя
-  **UA** Керівництво користувача
-  **RU** руководство пользователя
-  **TR** Kullanım Kılavuzu
-  **GR** οδηγίες χρήσης



AQUA **ACTIVE** Control

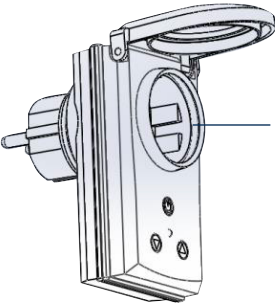


Deckel

Ladeschalter

Kontroll-Licht

Auf - Ab Buttons



Steckdose



HINWEISE ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

Herzlich Willkommen bei FIAP GmbH.

Mit dem Kauf des Produkts AQUA **ACTIVE Control** haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Betriebsanleitung weiter.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

AQUA **ACTIVE Control**, im weiteren Gerät genannt, darf ausschließlich zum Regulieren von Teichpumpen bis 300 W verwendet werden. Das Gerät darf nur im Bereich der zulässigen Temperatur zwischen +5° C bis +35° C betrieben werden.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-HERSTELLERERKLÄRUNG

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2014/30/EU) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) erklären wir die Konformität.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 60335-1:2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41:2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366:2003

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

AQUA ACTIVE Control

Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen.

Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist. Betreiben Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss das Gerät entsorgt werden, ein Austausch der Netzanschlussleitung ist nicht mehr möglich. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder deren zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. **Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen, dies führt zum sofortigen Erlöschen jeglicher Gewährleistungs- und Garantieansprüche.** Nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Last einzuschalten. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft und die Last nimmt den Betrieb auf.
- Erneutes Drücken schaltet die Last aus; die grüne Kontrollleuchte blinkt und die Last stoppt.
- „Up“ (Hoch): Kurz drücken, um den Wert um eins zu erhöhen; lange drücken, um schnell zu erhöhen (Maximum: 100 %).
- „Down“ (Runter): Kurz drücken, um den Wert um eins zu verringern; lange drücken, um schnell zu verringern (Minimum: 30 %).
- Kontrollleuchte: Grünes Dauerlicht bedeutet, dass die Last eingeschaltet ist. Blinkendes Grün bedeutet, dass die Last ausgeschaltet ist.
- Wird die Last eingeschaltet, blinkt die grüne Leuchte beim Drücken der „Up“- oder „Down“-Taste. Bei langem Drücken der „Up“- oder „Down“-Taste blinkt die grüne Leuchte schneller.



1. Stellen Sie vor dem Anschließen der Last sicher, dass sich der Durchflussregler im ausgeschalteten Zustand befindet (d. h. die Kontrollleuchte blinkt).
2. Zum Anschließen der Last klappen Sie die Abdeckung hoch, stecken den Pumpenstecker in die Ausgangsbuchse des Durchflussreglers und achten darauf, dass der Stecker fest und korrekt sitzt (siehe Abb. 2).
3. Durchflussregelung: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter; die Kontrollleuchte leuchtet nun dauerhaft. Die Last ist damit eingeschaltet, und sowohl der Durchflussregler als auch die Last nehmen den Betrieb auf.
 - Drücken Sie die „Up“- oder „Down“-Taste, um den Durchfluss anzupassen: „Up“ erhöht den Durchfluss schrittweise, „Down“ verringert ihn schrittweise.
 - Langsames Drücken der „Up“-Taste ermöglicht eine langsame Erhöhung des Durchflusses; langsames Drücken der „Down“-Taste eine langsame Verringerung.
 - Der Regelbereich liegt zwischen 30 % und 100 %. Benutzer können den Durchfluss der Last nach ihren eigenen Anforderungen einstellen.



Beachten Sie zum Thema **Reinigung und Wartung** die entsprechenden Produktvideos in unserem Youtube Kanal:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ENTSORGUNG

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen. Falls im Gerät Leuchtmittel enthalten sind, sind diese über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem zu entsorgen.

Fragen Sie Ihren Fachhändler.

AQUA **ACTIVE** Control

NOTES ON THIS MANUAL

Welcome to FIAP GmbH.

With the purchase of the product AQUA **ACTIVE Control** you have made a very good choice. Before using the device for the first time, read the operating instructions carefully and familiarize yourself with the product. All work on and with this device may only be carried out in accordance with this operating manual. It is essential to observe the safety instructions for correct and safe use. Keep this manual in a safe place. When changing ownership, please pass on the operating instructions.

INTENDED USE

The AQUA **ACTIVE Control** (hereinafter referred to as the „device“) may be used exclusively for regulating pond pumps up to 300 W. The device may only be operated within the permissible temperature range of +5°C to +35°C.

IMPROPER USE

It may cause improper use and improper handling

Hazards arising from this device to persons. In case of improper use, the liability on our part and the general operating permit expire.

CE DECLARATION

Within the meaning of the EC Directive EMC Directive (2014/30 / EU) and the Low Voltage Directive (2014/35 / EU) we declare the conformity.

The following harmonized standards were applied:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

SAFETY INSTRUCTIONS

This device may be used by children 8 years old and over, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been supervised or instructed in the safe use of the device and understand the hazards arising therefrom.

Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. It is essential to observe the safety instructions for correct and safe use. Keep this manual carefully.

When changing ownership, please pass on the instructions.

All work with this device may only be carried out in accordance with this manual. The combination of water and electricity can cause serious injury to life and limb if not properly connected or handled.

Operate the device only when there are no persons in the water!

Before reaching into the water, always unplug the power plugs of all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply with the rating plate on the packaging or on the device. Make sure that the device is protected by a residual current device with a maximum rated residual current of 30 mA. Operate the device only at a properly installed power outlet. Keep the mains plug and all connection points dry! Lay the connection cable protected so that damage is excluded. Only use cables, installations, adapters, extension leads or connecting leads with earthing contact approved for outdoor use. Do not carry or pull the device by the connecting cable! If the cable or housing is defective, the device must not be operated! If the mains connection cable of the device is damaged, the device must be disposed of, it is no longer possible to replace the mains connection cable. If the cable is damaged, dispose of the device. Electrical installations on garden ponds must comply with international and national building regulations. Never open the housing of the device or its associated parts unless specifically stated in the instructions for use. **Never make technical changes to the device, this leads to the immediate termination of any warranty and warranty claims.** Only use original spare parts and accessories. Repairs should only be carried out by authorized service centers. For questions and problems, contact an electrician for your own safety!

SETTING UP AND COMMISSIONING

- Press the On/Off button to switch on the load. The green indicator light turns solid, and the load begins operation.
 - Pressing it again switches off the load; the green indicator light flashes, and the load stops.
 - „Up“: Press briefly to increase the value by one; press and hold to increase rapidly (maximum: 100%).
 - „Down“: Press briefly to decrease the value by one; press and hold to decrease rapidly (minimum: 30%).
 - Indicator light: A solid green light indicates the load is switched on. A flashing green light indicates the load is switched off.
 - When the load is switched on, the green light flashes when the „Up“ or „Down“ button is pressed. Pressing and holding the „Up“ or „Down“ button causes the green light to flash more rapidly.
1. Before connecting the load, ensure the flow controller is in the switched-off state (i.e., the indicator light is flashing).
 2. To connect the load, lift the cover, insert the pump plug into the flow controller's output socket, and ensure the plug is seated firmly and correctly (see Fig. 2).
 3. Flow control: Press the On/Off button; the indicator light now turns solid. The load is now switched on, and both the flow controller and the load begin operation.
- Press the „Up“ or „Down“ button to adjust the flow: „Up“ increases the flow incrementally; „Down“ decreases it incrementally.

AQUA **ACTIVE** Control

- Pressing the „Up“ button slowly allows for a gradual increase in flow;
- Pressing the “Down” button slowly results in a slow decrease.
- The control range is between 30% and 100%. Users can adjust the load flow according to their specific requirements.



Observe the relevant product videos on
cleaning and maintenance
in our Youtube channel:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSAL

The device must be disposed of in accordance with national regulations. This device must not be disposed of with household waste. Make the device unusable by cutting off the cables and dispose of them via the return system provided for this purpose.

If lamps are included in the device, they must be disposed of using the return system provided for this purpose.

Ask your dealer.



NOTES SUR CE MANUEL

Bienvenue chez FIAP GmbH.

Avec l'achat du produit **AQUA ACTIVE Control**, vous avez fait un très bon choix. Avant d'utiliser le périphérique pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi et familiarisez-vous avec le produit. Tous les travaux sur et avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ce manuel d'utilisation. Il est essentiel de respecter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Conservez ce manuel dans un endroit sûr. Lorsque vous changez de propriétaire, veuillez transmettre le mode d'emploi.

USAGE PRÉVU

AQUA ACTIVEControl, ci-après dénommé le dispositif, ne peut être utilisé que pour les étangs en circulation et à des fins décoratives dans les eaux ornementales. L'appareil ne doit être utilisé qu'en eau douce. Toutes les autres pièces incluses dans la livraison ne peuvent être utilisées que dans cette annexe. L'appareil ne doit être utilisé que dans la plage de température admissible comprise entre + 5 ° C et + 35 °

DÉCLARATION CE

Au sens de la directive CE sur la compatibilité électromagnétique (2014/30 / EU) et de la directive basse tension (2014/35 / EU), nous déclarons la conformité.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

SÉCURITÉ

Ce dispositif peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont été supervisées ou instruites pour une utilisation sûre du dispositif et en comprendre les risques.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Il est essentiel de respecter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Gardez ce manuel avec soin.

Lorsque vous changez de propriétaire, veuillez transmettre les instructions.

AQUA ACTIVE Control

Tous les travaux avec cet appareil ne peuvent être effectués que conformément à ce manuel.

La combinaison de l'eau et de l'électricité peut causer de graves blessures à la vie et aux blessures si elle n'est pas correctement connectée ou manipulée.

N'utilisez l'appareil que s'il n'y a personne dans l'eau!

Avant d'atteindre l'eau, débranchez toujours les fiches d'alimentation de tous les appareils dans l'eau. Comparez les données électriques de l'alimentation avec la plaque signalétique de l'emballage ou de l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est protégé par un appareil à courant résiduel avec un courant résiduel nominal maximum de 30 mA. Utilisez le périphérique uniquement sur une prise de courant correctement installée. Gardez la fiche secteur et tous les points de connexion secs! Placez le câble de connexion à l'abri des dommages. Utilisez uniquement des câbles, des installations, des adaptateurs, des rallonges ou des câbles de connexion avec contact de protection de terre agréé pour une utilisation en extérieur. Ne transportez pas et ne tirez pas l'appareil par le câble de raccordement! Si le câble ou le boîtier est défectueux, l'appareil ne doit pas être utilisé! Si le câble d'alimentation secteur de l'appareil est endommagé, vous devez vous débarrasser de l'appareil. Il n'est plus possible de remplacer le câble d'alimentation secteur. Si le câble est endommagé, jetez le périphérique. Les installations électriques sur les étangs de jardin doivent être conformes aux réglementations de construction nationales et internationales. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ni ses pièces associées, sauf indication contraire dans le mode d'emploi. **N'apportez jamais de modifications techniques à l'appareil, cela entraînerait la résiliation immédiate de toute garantie ou réclamation.** Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Les réparations ne doivent être effectuées que par des centres de service agréés. Ne jamais utiliser l'appareil sans écoulement d'eau! Pour des questions et des problèmes, contactez un électricien pour votre propre sécurité!

MISE EN PLACE ET MISE EN SERVICE

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre la charge sous tension. Le voyant vert s'allume en continu et la charge commence à fonctionner.
 - Une nouvelle pression coupe la charge ; le voyant vert clignote et la charge s'arrête.
 - « Haut » : Appuyez brièvement pour augmenter la valeur d'une unité ; maintenez la pression pour une augmentation rapide (maximum : 100 %).
 - « Bas » : Appuyez brièvement pour diminuer la valeur d'une unité ; maintenez la pression pour une diminution rapide (minimum : 30 %).
 - Voyant : Un voyant vert fixe indique que la charge est sous tension. Un voyant vert clignotant indique que la charge est hors tension.
 - Lorsque la charge est sous tension, le voyant vert clignote si l'on appuie sur le bouton « Haut » ou « Bas ». Un appui prolongé sur le bouton « Haut » ou « Bas » fait clignoter le voyant vert plus rapidement.
1. Avant de raccorder la charge, assurez-vous que le régulateur de débit est hors tension (c.-à-d. que le voyant clignote).

2. Pour raccorder la charge, soulevez le couvercle, insérez la fiche de la pompe dans la prise de sortie du régulateur de débit et vérifiez qu'elle est correctement et fermement insérée (voir Fig. 2).
3. Réglage du débit : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ; le voyant passe alors en mode fixe. La charge est désormais sous tension ; le régulateur de débit et la charge entrent en fonctionnement.
 - Appuyez sur le bouton « Haut » ou « Bas » pour régler le débit : « Haut » augmente le débit par paliers ; « Bas » le diminue par paliers.
 - Une pression lente sur le bouton « Haut » permet une augmentation progressive du débit ; une pression lente sur le bouton « Bas » entraîne une diminution lente.
 - La plage de réglage s'étend de 30 % à 100 %. Les utilisateurs peuvent ajuster le débit de la charge selon leurs besoins spécifiques.



Observez les vidéos du produit sur le
nettoyage et la maintenance
sur notre chaîne Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSITION

L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations nationales. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Rendre l'appareil inutilisable en coupant les câbles et les éliminer via le système de retour prévu à cet effet.

Si des lampes sont incluses dans l'appareil, elles doivent être éliminées à l'aide du système de retour prévu à cet effet.

Demandez à votre revendeur.

AQUA **ACTIVE** Control

OPMERKINGEN OVER DEZE HANDLEIDING

Welkom bij FIAP GmbH.

Met de aankoop van het product AQUA **ACTIVE Control** hebt u een zeer goede keuze gemaakt. Lees voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt de gebruiksaanwijzing aandachtig door en maak uzelf vertrouwd met het product. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd in overeenstemming met deze handleiding. Het is van essentieel belang dat u de veiligheidsinstructies voor correct en veilig gebruik in acht neemt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Geef de gebruiksaanwijzing door wanneer u van eigenaar verandert.

BEOOGD GEBRUIK

AQUA **ACTIVE Control**, hierna het apparaat genoemd, mag alleen worden gebruikt voor circulatievijvers en voor decoratieve doeleinden in sierwateren. Het apparaat mag alleen in zoet water worden gebruikt. Alle andere bij de levering inbegrepen onderdelen mogen alleen in deze bijlage worden gebruikt. Het apparaat mag alleen in het bereik van de toegestane temperatuur tussen + 5 ° C en + 35 ° C worden gebruikt. Het toepassingsgebied is voor vijvers en waterbassins met en zonder visbestand. Het apparaat mag niet worden gebruikt:

In zwembassins, zonder waterstroom, in verwachte vorst, niet in verband met chemicaliën, voedsel, brandbare of explosieve stoffen.

ONEIGENLIJK GEBRUIK

Dit kan onjuist gebruik en onjuist gebruik veroorzaken

Gevaren als gevolg van dit apparaat voor personen. In geval van oneigenlijk gebruik vervallen de aansprakelijkheid van onze kant en de algemene exploitatievergunning.

CE-VERKLARING

In de zin van de EG-richtlijn EMC-richtlijn (2014/30 / EU) en de laagspanningsrichtlijn (2014/35 / EU) verklaren we de conformiteit.

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

VEILIGHEID

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die daaruit voortvloeien.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Het is van essentieel belang dat u de veiligheidsinstructies voor correct en veilig gebruik in acht neemt. Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

Geef de instructies door wanneer u van eigenaar verandert.



Alle werkzaamheden met dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd in overeenstemming met deze handleiding.

De combinatie van water en elektriciteit kan ernstig letsel of schade aan het lichaam veroorzaken als het niet correct wordt aangesloten of behandeld.

Gebruik het apparaat alleen als er geen personen in het water zijn!

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u in het water grijpt. Vergelijk de elektrische gegevens van de voeding met het typeplaatje op de verpakking of op het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat wordt beschermd door een reststroomapparaat met een maximale nominale reststroom van 30 mA. Gebruik het apparaat alleen op een correct geïnstalleerd stopcontact. Houd de stekker en alle aansluitpunten droog! Leg de verbindingkabel beschermd zodat schade wordt uitgesloten. Gebruik alleen kabels, installaties, adapters, verlengsnoeren of verbindingssnoeren waarvan het aardingscontact is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Draag of trek het apparaat niet aan de verbindingkabel! Als de kabel of behuizing defect is, mag het apparaat niet worden gebruikt! Als de netaansluitkabel van het apparaat is beschadigd, moet het worden weggegooid, het is niet meer mogelijk om de netaansluitkabel te vervangen. Gooi het apparaat weg als de kabel is beschadigd. Elektrische installaties op tuinvijvers moeten voldoen aan internationale en nationale bouwvoorschriften. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen tenzij specifiek vermeld in de gebruiksaanwijzing. **Breng nooit technische wijzigingen aan het apparaat aan, dit leidt tot de onmiddellijke beëindiging van elke garantie en garantieclaims.** Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicecentra worden uitgevoerd. Neem voor vragen en problemen contact op met een elektricien voor uw eigen veiligheid!

INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING

- Druk op de aan/uit-knop om de verbruiker in te schakelen. Het groene indicatielampje gaat continu branden en de verbruiker begint te werken.
 - Nogmaals indrukken schakelt de verbruiker uit; het groene indicatielampje knippert en de verbruiker stopt.
 - „Omhoog“ (Up): Kort indrukken om de waarde met één stap te verhogen; ingedrukt houden om snel te verhogen (maximum: 100%).
 - „Omlaag“ (Down): Kort indrukken om de waarde met één stap te verlagen; ingedrukt houden om snel te verlagen (minimum: 30%).
 - Indicielampje: Een continu groen licht geeft aan dat de verbruiker is ingeschakeld. Een knipperend groen licht geeft aan dat de verbruiker is uitgeschakeld.
 - Wanneer de verbruiker is ingeschakeld, knippert het groene licht bij het indrukken van de knop „Omhoog“ of „Omlaag“. Als de knop „Omhoog“ of „Omlaag“ ingedrukt wordt ge houden, knippert het groene licht sneller.
1. Zorg er vóór het aansluiten van de verbruiker voor dat de debietregelaar is uitgeschakeld (d.w.z. dat het indicatielampje knippert).
 2. Om de verbruiker aan te sluiten: til het klepje op, steek de stekker van de pomp in de uitgang van de debietregelaar en zorg ervoor dat de stekker stevig en correct is geplaatst (zie afb. 2).

AQUA **ACTIVE** Control

3. Debietregeling: Druk op de aan/uit-knop; het indicatielampje gaat nu continu branden. De verbruiker is nu ingeschakeld en zowel de debietregelaar als de verbruiker beginnen te werken.
- Druk op de knop „Omhoog“ of „Omlaag“ om het debiet aan te passen: „Omhoog“ verhoogt het debiet stapsgewijs; „Omlaag“ verlaagt het stapsgewijs.
 - Door de knop „Omhoog“ langzaam in te drukken, neemt het debiet geleidelijk toe; • Door de knop „Omlaag“ langzaam in te drukken, neemt het debiet langzaam af.
 - Het regelbereik ligt tussen 30% en 100%. Gebruikers kunnen het debiet van de verbruiker aanpassen aan hun specifieke eisen.



Bekijk de relevante productvideo's over
reiniging en onderhoud
in ons YouTube-kanaal:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

BESCHIKKING

Het apparaat moet worden weggegooid in overeenstemming met de nationale voorschriften. Dit apparaat mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Maak het apparaat onbruikbaar door de kabels af te snijden en voer ze af via het daarvoor bestemde retoursysteem.

Als lampen zijn inbegrepen in het apparaat, moeten deze worden weggegooid met behulp van het retoursysteem dat voor dit doel is verstrekt.

Vraag het uw dealer.

NOTAS SOBRE ESTE MANUAL

Bienvenido a FIAP GmbH.

Con la compra del producto AQUA **ACTIVE Control** ha hecho una muy buena elección. Antes de usar el dispositivo por primera vez, lea cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento y familiarícese con el producto. Todo el trabajo en y con este dispositivo solo se puede realizar de acuerdo con este manual de instrucciones. Es esencial observar las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde este manual en un lugar seguro. Cuando cambie de propietario, pase las instrucciones de funcionamiento.

USO PREVISTO

El AQUA **ACTIVE Control** (en adelante, el «dispositivo») puede utilizarse exclusivamente para regular bombas de estanque de hasta 300 W. El dispositivo solo debe utilizarse dentro del rango de temperatura permitido de +5 °C a +35 °C.

USO INDEBIDO

Puede causar un uso y manejo incorrectos

Peligros derivados de este dispositivo para las personas. En caso de uso indebido, la responsabilidad de nuestra parte y el permiso de funcionamiento general expiran.

DECLARACIÓN CE

En el sentido de la Directiva CE Directiva EMC (2014/30 / UE) y la Directiva de baja tensión (2014/35 / UE) declaramos la conformidad.

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

SEGURIDAD

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si han sido supervisados o instruidos en el uso seguro del dispositivo y entienden los riesgos derivados de ello.

Los niños no pueden jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Es esencial observar las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde este manual con cuidado.

Cuando cambie de propietario, pase las instrucciones.

AQUA ACTIVE Control

Todo el trabajo con este dispositivo solo puede realizarse de acuerdo con este manual. La combinación de agua y electricidad puede causar lesiones graves a la vida y las extremidades si no se conectan o manejan adecuadamente.

¡Utilice el dispositivo solo cuando no haya personas en el agua!

Antes de llegar al agua, desconecte siempre los enchufes de todos los dispositivos en el agua. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación con la placa de características en el embalaje o en el dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo esté protegido por un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal máxima de 30 mA. Opere el dispositivo solo en una toma de corriente instalada correctamente.

¡Mantenga el enchufe de red y todos los puntos de conexión secos! Coloque el cable de conexión protegido de modo que se excluyan los daños. Utilice únicamente cables, instalaciones, adaptadores, cables de extensión o cables de conexión con contacto de tierra aprobado para uso en exteriores. ¡No transporte ni tire del dispositivo por el cable de conexión! Si el cable o la carcasa están defectuosos, ¡no se debe utilizar el dispositivo! Si el cable de conexión a la red del dispositivo está dañado, el dispositivo debe desecharse, ya no es posible reemplazar el cable de conexión a la red. Si el cable está dañado, deseche el dispositivo. Las instalaciones eléctricas en estanques de jardín deben cumplir con las normas de construcción nacionales e internacionales. Nunca abra la carcasa del dispositivo o sus partes asociadas a menos que se indique específicamente en las instrucciones de uso. **Nunca realice cambios técnicos en el dispositivo, esto lleva a la terminación inmediata de cualquier garantía y reclamos de garantía.** Utilice solo repuestos y accesorios originales. Las reparaciones solo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Para preguntas y problemas, comuníquese con un electricista por su propia seguridad.

CONFIGURACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

- Pulse el botón de encendido/apagado (On/Off) para activar la carga. El indicador luminoso verde se ilumina de forma fija y la carga comienza a funcionar.
 - Al pulsarlo de nuevo, la carga se desactiva; el indicador luminoso verde parpadea y la carga se detiene.
 - „Up“ (Subir): Pulse brevemente para aumentar el valor en una unidad; mantenga pulsado para aumentar rápidamente (máximo: 100%).
 - „Down“ (Bajar): Pulse brevemente para disminuir el valor en una unidad; mantenga pulsado para disminuir rápidamente (mínimo: 30%).
 - Indicador luminoso: Una luz verde fija indica que la carga está activada. Una luz verde intermitente indica que la carga está desactivada.
 - Cuando la carga está activada, la luz verde parpadea al pulsar el botón „Up“ o „Down“. Si se mantienen pulsados estos botones, la luz verde parpadea con mayor rapidez.
1. Antes de conectar la carga, asegúrese de que el controlador de flujo esté desactivado (es decir, que el indicador luminoso esté parpadeando).
 2. Para conectar la carga, levante la tapa, inserte el enchufe de la bomba en la toma de salida del controlador de flujo y asegúrese de que quede firme y correctamente conectado (véase la Fig. 2).



3. Control de flujo: Pulse el botón de encendido/apagado; el indicador luminoso pasará a estar fijo. La carga queda activada y tanto el controlador de flujo como la carga comienzan a funcionar.
- Pulse el botón „Up“ o „Down“ para ajustar el flujo: „Up“ aumenta el flujo de forma incremental; „Down“ lo disminuye de forma incremental.
 - Pulsar lentamente el botón „Up“ permite un aumento gradual del flujo; pulsar lentamente el botón „Down“ provoca una disminución lenta.
 - El rango de control se sitúa entre el 30% y el 100%. Los usuarios pueden ajustar el flujo de la carga según sus necesidades específicas.



Observe los videos relevantes del producto sobre
limpieza y mantenimiento.
en nuestro canal de Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSICIÓN

El dispositivo debe desecharse de acuerdo con la normativa nacional. Este dispositivo no debe desecharse con la basura doméstica. Haga el dispositivo inutilizable cortando los cables y deséchelos a través del sistema de retorno provisto para este propósito. Si se incluyen lámparas en el dispositivo, deben eliminarse utilizando el sistema de retorno provisto para este propósito.

Pregúntele a su distribuidor.

AQUA **ACTIVE** Control

NOTAS SOBRE ESTE MANUAL

Bem-vindo à FIAP GmbH.

Com a compra do produto AQUA **ACTIVE Control**, você fez uma escolha muito boa. Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente as instruções de operação e familiarize-se com o produto. Todo o trabalho neste dispositivo só pode ser realizado de acordo com este manual de operação. É essencial observar as instruções de segurança para o uso correto e seguro. Guarde este manual em um local seguro. Ao mudar de propriedade, passe as instruções de operação.

USO PRETENDIDO

O AQUA **ACTIVE Control**, (doravante designado por „dispositivo“) pode ser utilizado exclusivamente para regular bombas de lagos com uma potência até 300 W. O dispositivo só pode ser operado dentro do intervalo de temperatura permitido de +5 °C a +35 °C.

USO IMPRÓPRIO

Pode causar uso inadequado e manuseio inadequado

Perigos decorrentes deste dispositivo para pessoas. Em caso de uso indevido, a responsabilidade de nossa parte e a licença geral de operação expiram.

DECLARAÇÃO CE

Na aceção da Diretiva CE Diretiva EMC (2014/30 / UE) e Diretiva Baixa Tensão (2014/35 / EU) declaramos a conformidade.

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

SEGURANÇA

Este dispositivo pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem sido supervisionadas ou instruídas no uso seguro do dispositivo e entender os perigos daí decorrentes.

As crianças não têm permissão para brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. É essencial observar as instruções de segurança para o uso correto e seguro. Guarde este manual com cuidado.

Ao mudar de propriedade, passe as instruções.

Todo o trabalho com este dispositivo só pode ser realizado de acordo com este manual. A combinação de água e eletricidade pode causar ferimentos graves na vida e nos membros, se não for conectada ou manuseada adequadamente.

Opere o dispositivo somente quando não houver pessoas na água!

Antes de entrar na água, sempre desconecte os plugues de todos os dispositivos na água. Compare os dados elétricos da fonte de alimentação com a placa de identificação na embalagem ou no dispositivo. Verifique se o dispositivo está protegido por um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal máxima de 30 mA. Opere o dispositivo apenas em uma tomada instalada corretamente. Mantenha a tomada e todos os pontos de conexão secos! Coloque o cabo de conexão protegido para evitar danos. Use apenas cabos, instalações, adaptadores, fios de extensão ou fios de conexão com o contato de aterramento aprovado para uso externo. Não transporte nem puxe o dispositivo pelo cabo de conexão! Se o cabo ou a caixa estiverem com defeito, o dispositivo não deve ser operado! Se o cabo de conexão da rede elétrica estiver danificado, o dispositivo deverá ser descartado, não será mais possível substituir o cabo de conexão da rede elétrica. Se o cabo estiver danificado, descarte o dispositivo. As instalações elétricas em lagoas de jardins devem cumprir os regulamentos internacionais e nacionais de construção. Nunca abra a carcaça do dispositivo ou de suas partes associadas, a menos que seja especificamente indicado nas instruções de uso. **Nunca faça alterações técnicas no dispositivo, isso leva ao cancelamento imediato de qualquer garantia e reclamações de garantia.** Use apenas peças de reposição e acessórios originais. Os reparos devem ser realizados apenas por centros de serviço autorizados. Para dúvidas e problemas, entre em contato com um eletricitista para sua própria segurança!

INSTALAÇÃO E COMISSIONAMENTO

- Pressione o botão Liga/Desliga para ligar a carga. A luz indicadora verde permanece acesa continuamente e a carga começa a operar.
 - Pressioná-lo novamente desliga a carga; a luz indicadora verde pisca e a carga para.
 - „Up“ (Aumentar): Pressione brevemente para aumentar o valor em uma unidade; pressione e mantenha pressionado para aumentar rapidamente (máximo: 100%).
 - „Down“ (Diminuir): Pressione brevemente para diminuir o valor em uma unidade; pressione e mantenha pressionado para diminuir rapidamente (mínimo: 30%).
 - Luz indicadora: Uma luz verde fixa indica que a carga está ligada. Uma luz verde piscante indica que a carga está desligada.
 - Quando a carga está ligada, a luz verde pisca ao pressionar o botão „Up“ ou „Down“. Pressionar e manter pressionado o botão „Up“ ou „Down“ faz com que a luz verde pisque mais rapidamente.
1. Antes de conectar a carga, certifique-se de que o controlador de fluxo esteja desligado (ou seja, a luz indicadora deve estar piscando).
 2. Para conectar a carga, levante a tampa, insira o plugue da bomba na tomada de saída do controlador de fluxo e certifique-se de que o plugue esteja encaixado firme e corretamente (veja a Fig. 2).

AQUA **ACTIVE** Control

3. Controle de fluxo: Pressione o botão Liga/Desliga; a luz indicadora passará a ficar acesa continuamente. A carga estará então ligada, e tanto o controlador de fluxo quanto a carga começarão a operar.
- Pressione o botão „Up“ ou „Down“ para ajustar o fluxo: „Up“ aumenta o fluxo de forma incremental; „Down“ diminui o fluxo de forma incremental.
 - Pressionar o botão „Up“ lentamente permite um aumento gradual do fluxo; pressionar o botão „Down“ lentamente resulta em uma diminuição lenta.
 - A faixa de controle varia entre 30% e 100%. Os usuários podem ajustar o fluxo da carga de acordo com suas necessidades específicas.



Observe os vídeos relevantes do produto sobre
limpeza e manutenção
no nosso canal do Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSIÇÃO

O dispositivo deve ser descartado de acordo com os regulamentos nacionais. Este dispositivo não deve ser descartado no lixo doméstico. Torne o dispositivo inutilizável cortando os cabos e descartando-os através do sistema de retorno fornecido para essa finalidade. Se houver lâmpadas incluídas no dispositivo, elas deverão ser descartadas usando o sistema de retorno fornecido para essa finalidade.

Pergunte ao seu revendedor.



NOTE SU QUESTO MANUALE

Benvenuti in FIAP GmbH.

Con l'acquisto del prodotto AQUA **ACTIVE Control** hai fatto un'ottima scelta. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e acquisire familiarità con il prodotto. Tutti i lavori su e con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con questo manuale operativo. È essenziale osservare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. Quando si cambia proprietà, si prega di trasmettere le istruzioni per l'uso.

DESTINAZIONE D'USO

L'AQUA **ACTIVE Control** (di seguito denominato „dispositivo“) può essere utilizzato esclusivamente per regolare pompe per laghetti fino a 300 W. Il dispositivo può essere utilizzato solo nell'intervallo di temperatura consentito, compreso tra +5 °C e +35 °C.

USO IMPROPRIO

Potrebbe causare un uso improprio e una manipolazione impropria. Pericoli derivanti da questo dispositivo per le persone. In caso di uso improprio, la responsabilità da parte nostra e il permesso operativo generale scadono.

DICHIARAZIONE CE

Ai sensi della Direttiva CE Direttiva EMC (2014/30 / UE) e Direttiva Bassa Tensione (2014/35 / UE) dichiariamo la conformità.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

SICUREZZA

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti nell'uso sicuro del dispositivo e comprendono i rischi risultanti.

I bambini non sono autorizzati a giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. È essenziale osservare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Conservare attentamente questo manuale.

Quando si cambia proprietà, si prega di trasmettere le istruzioni.

AQUA ACTIVE Control

Tutti i lavori con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con questo manuale. La combinazione di acqua ed elettricità può causare gravi lesioni alla vita e agli arti se non correttamente collegata o maneggiata.

Azionare il dispositivo solo quando non ci sono persone nell'acqua!

Prima di entrare in acqua, scollegare sempre le spine di alimentazione di tutti i dispositivi nell'acqua. Confrontare i dati elettrici dell'alimentatore con la targhetta dei dati sulla confezione o sul dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da un dispositivo a corrente residua con una corrente residua nominale massima di 30 mA. Utilizzare il dispositivo solo a una presa di corrente installata correttamente. Mantenere la spina di alimentazione e tutti i punti di collegamento asciutti! Posare il cavo di collegamento protetto in modo tale da escludere danni. Utilizzare solo cavi, installazioni, adattatori, prolunghe o cavi di collegamento con contatto di terra approvato per uso esterno. Non trasportare o tirare il dispositivo con il cavo di collegamento! Se il cavo o l'alloggiamento sono difettosi, il dispositivo non deve essere utilizzato! Se il cavo di collegamento alla rete del dispositivo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito, non è più possibile sostituire il cavo di collegamento alla rete. Se il cavo è danneggiato, smaltire il dispositivo. Le installazioni elettriche su stagni da giardino devono essere conformi alle normative edilizie nazionali e internazionali. Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo o le parti ad esso associate se non diversamente specificato nelle istruzioni per l'uso. **Non apportare mai modifiche tecniche al dispositivo, questo porta alla risoluzione immediata di qualsiasi garanzia e reclami in garanzia.** Utilizzare solo ricambi e accessori originali. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Per domande e problemi, contatta un elettricista per la tua sicurezza!

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

- Premere il pulsante On/Off per attivare il carico. La spia verde diventa fissa e il carico entra in funzione.
 - Premendolo nuovamente, il carico si disattiva; la spia verde lampeggia e il carico si arresta.
 - „Up“ (Su): Premere brevemente per aumentare il valore di un'unità; tenere premuto per un aumento rapido (massimo: 100%).
 - „Down“ (Giù): Premere brevemente per diminuire il valore di un'unità; tenere premuto per una diminuzione rapida (minimo: 30%).
 - Spia luminosa: Una luce verde fissa indica che il carico è attivo. Una luce verde lampeggiante indica che il carico è disattivato.
 - Quando il carico è attivo, la luce verde lampeggia alla pressione del pulsante „Up“ o „Down“. Tenendo premuto il pulsante „Up“ o „Down“, la luce verde lampeggia più rapidamente.
1. Prima di collegare il carico, assicurarsi che il regolatore di flusso sia spento (ovvero che la spia lampeggi).
 2. Per collegare il carico, sollevare il coperchio, inserire la spina della pompa nella presa di uscita del regolatore di flusso e assicurarsi che sia inserita saldamente e correttamente (vedere Fig. 2).

3. Regolazione del flusso: Premere il pulsante On/Off; la spia diventa fissa. Il carico è ora attivo e sia il regolatore di flusso che il carico entrano in funzione.
- Premere il pulsante „Up“ o „Down“ per regolare il flusso: „Up“ aumenta il flusso in modo incrementale; „Down“ lo diminuisce in modo incrementale.
 - Premendo il pulsante „Up“ lentamente si ottiene un aumento graduale del flusso; premendo il pulsante „Down“ lentamente si ottiene una diminuzione graduale.
 - L'intervallo di regolazione è compreso tra il 30% e il 100%. Gli utenti possono regolare il flusso del carico in base alle proprie esigenze specifiche.



Osservare i video relativi ai prodotti relativi alla
pulizia e alla manutenzione
 nel nostro canale Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOSIZIONE

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità con le normative nazionali. Questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Rendere il dispositivo inutilizzabile tagliando i cavi e smaltendoli tramite il sistema di ritorno previsto a tale scopo. Se le lampade sono incluse nel dispositivo, devono essere smaltite utilizzando il sistema di ritorno previsto a tale scopo.

Chiedi al tuo rivenditore.

AQUA **ACTIVE** Control

BEMÆRKNINGER TIL DENNE MANUAL

Velkommen til FIAP GmbH.

Med køb af produktet AQUA **ACTIVE Control** har du taget et meget godt valg. Før du bruger enheden for første gang, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt og gøre dig bekendt med produktet. Alt arbejde på og med denne enhed må kun udføres i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Det er vigtigt at overholde sikkerhedsinstruktionerne for korrekt og sikker brug. Opbevar denne manual på et sikkert sted. Når du skifter ejerskab, skal du videregive betjeningsvejledningen.

TILSIGTET BRUG

AQUA **ACTIVE Control**, (herefter kaldet „enheden“) må udelukkende anvendes til regulering af havedamspumper på op til 300 W. Enheden må kun anvendes inden for det tilladte temperaturområde på +5 °C til +35 °C.

FORKERT BRUG

Det kan forårsage forkert brug og forkert håndtering

Farer, der opstår fra denne enhed til personer. I tilfælde af forkert brug udløber ansvaret fra vores side og den generelle driftstilladelse.

CE-ERKLÆRINGEN

I henhold til EF-direktivets EMC-direktiv (2014/30 / EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35 / EU) erklærer vi overensstemmelse.

Følgende harmoniserede standarder er blevet anvendt:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

SIKKERHED

Denne enhed kan bruges af børn 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug af enheden og forstår de deraf følgende farer.

Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Det er vigtigt at overholde sikkerhedsinstruktionerne for korrekt og sikker brug. Opbevar denne vejledning omhyggeligt.

Når du skifter ejerskab, skal du give instruktionerne videre.

Alt arbejde med denne enhed må kun udføres i overensstemmelse med denne vejledning. Kombinationen af vand og elektricitet kan forårsage alvorlig personskade på liv og lem, hvis den ikke er korrekt tilsluttet eller håndteret.

Brug kun enheden, når der ikke er personer i vandet!

Før du når ud i vandet, skal du altid tage stikkene til alle enheder i vandet ud. Sammenlign de elektriske data fra strømforsyningen med typeskiltet på emballagen eller på enheden.

Sørg for, at enheden er beskyttet af en reststrømsenhed med en maksimal nominal reststrøm på 30 mA. Brug kun enheden ved en korrekt installeret stikkontakt. Hold stik-



ket og alle forbindelsespunkter tørre! Læg forbindelseskablet beskyttet, så beskadigelsen udelukkes. Brug kun kabler, installationer, adaptere, forlængerledninger eller forbindelsesledninger med jordkontakt godkendt til udendørs brug. Bær ikke eller træk i enheden ved tilslutningskablet! Hvis kablet eller huset er defekt, må enheden ikke betjenes! Hvis enhedens nettilslutningskabel er beskadiget, skal enheden bortskaffes, det er ikke længere muligt at udskifte nettilslutningskablet. Hvis kablet er beskadiget, skal du bortskaffe enheden. Elektriske installationer på havedamme skal være i overensstemmelse med internationale og nationale bygningsregler. Åbn aldrig enhedens eller dets tilhørende dele, medmindre andet er angivet i brugsanvisningen. **Foretag aldrig tekniske ændringer på enheden, dette fører til øjeblikkelig ophør af garanti- og garantikrav.** Brug kun originale reservedele og tilbehør. Reparationer skal kun udføres af autoriserede servicecentre. For spørgsmål og problemer, kontakt en elektriker for din egen sikkerhed!

OPSÆTNING OG IDRIFTSÆTTELSE

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for belastningen. Den grønne kontrollampe lyser konstant, og belastningen begynder at køre.
 - Et nyt tryk slukker for belastningen; den grønne kontrollampe blinker, og belastningen stopper.
 - „Op“: Tryk kortvarigt for at øge værdien med én; hold knappen nede for at øge hurtigt (maksimum: 100 %).
 - „Ned“: Tryk kortvarigt for at sænke værdien med én; hold knappen nede for at sænke hurtigt (minimum: 30 %).
 - Kontrollampe: Konstant grønt lys angiver, at belastningen er tændt. Blinkende grønt lys angiver, at belastningen er slukket.
 - Når belastningen er tændt, blinker det grønne lys, når der trykkes på knappen „Op“ eller „Ned“. Hvis knappen „Op“ eller „Ned“ holdes nede, blinker det grønne lys hurtigere.
1. Før belastningen tilsluttes, skal det sikres, at flowregulatoren er slukket (dvs. at kontrollampen blinker).
 2. For at tilslutte belastningen skal dækslet løftes, pumpestikket sættes i flowregulatorens udgangsstik, og det skal sikres, at stikket sidder godt og korrekt fast (se fig. 2).
 3. Flowregulering: Tryk på tænd/sluk-knappen; kontrollampen lyser nu konstant. Belastningen er nu tændt, og både flowregulatoren og belastningen begynder at køre.
 - Tryk på knappen „Op“ eller „Ned“ for at justere flowet: „Op“ øger flowet trinvis; „Ned“ sænker det trinvis.
 - Et langsomt tryk på knappen „Op“ giver en gradvis øgning af flowet;
 - Et langsomt tryk på knappen „Ned“ resulterer i en langsom reduktion.
 - Reguleringsområdet ligger mellem 30 % og 100 %. Brugerne kan justere belastningens flow efter deres specifikke behov.

AQUA **ACTIVE** Control



Se de relevante produktvideoer om

rengøring og vedligeholdelse

i vores Youtube-kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

BORTSKAFFELSE

Enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale regler. Denne enhed må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Gør enheden ubrugelig ved at afskære kablerne og bortskaffes dem via det retursystem, der er beregnet til dette formål.

Hvis lamper er inkluderet i enheden, skal de bortskaffes ved hjælp af det retursystem, der er leveret til dette formål.

Spørg din forhandler.

MERKNADER TIL DENNE HÅNDBOKEN

Velkommen til FIAP GmbH.

Med kjøpet av produktet **AQUA ACTIVE Control** har du tatt et veldig godt valg. Før du bruker enheten for første gang, må du lese bruksanvisningen nøye og bli kjent med produktet. Alt arbeid på og med denne enheten må bare utføres i samsvar med denne bruksanvisningen. Det er viktig å følge sikkerhetsinstruksjonene for korrekt og sikker bruk. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted. Når du endrer eierskap, vennligst send bruksanvisningen.

BEREGNET BRUK

AQUA ACTIVE Control, (heretter kalt «enheten») skal utelukkende brukes til regulering av dampumper på inntil 300 W. Enheten må kun brukes innenfor det tillatte temperaturområdet på +5 °C til +35 °C.

FEIL BRUK

Det kan forårsake feil bruk og feil håndtering

Farer som oppstår fra denne enheten til personer. Ved feil bruk utløper ansvaret fra vår side og den generelle driftstillatelsen.

CE-ERKLÆRINGEN

I betydningen EF-direktivet EMC-direktivet (2014/30 / EU) og lavspenningsdirektivet (2014/35 / EU) erklærer vi samsvaret.

Følgende harmoniserte standarder er brukt:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

SIKKERHETS

Denne enheten kan brukes av barn 8 år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt overvåket eller instruert i sikker bruk av enheten og forstår farene som oppstår derfra.

Barn har ikke lov til å leke med enheten. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn. Det er viktig å følge sikkerhetsinstruksjonene for korrekt og sikker bruk. Oppbevar denne håndboken nøye.

Når du endrer eierskap, vennligst gi instruksjonene videre.

Alt arbeid med denne enheten må bare utføres i samsvar med denne håndboken.

Kombinasjonen av vann og elektrisitet kan forårsake alvorlig personskade på liv og lem hvis den ikke er tilkoblet eller håndtert på riktig måte.

Bruk bare enheten når det ikke er personer i vannet!

Før du kommer i vannet, må du alltid trekke ut støpslene til alle enhetene i vannet.

Sammenlign de elektriske dataene fra strømforsyningen med typeskiltet på emballasjen eller på enheten. Forsikre deg om at enheten er beskyttet av en reststrømmenhet med en maksimal nominell reststrøm på 30 mA. Bruk bare enheten på et riktig installert

AQUA ACTIVE Control

strømuttak. Hold støpselet og alle tilkoblingspunktene tørre! Legg tilkoblingsledningen beskyttet slik at skader ikke blir utelukket. Bruk bare kabler, installasjoner, adaptere, skjøteledninger eller tilkoblingsledninger med jordingskontakt godkjent for utendørs bruk. Ikke bær eller trekk enheten ved tilkoblingskabelen! Hvis kabelen eller huset er defekt, må ikke enheten betjenes! Hvis strømtilkoblingskabelen til enheten er skadet, må enheten kasseres, det er ikke lenger mulig å skifte ut strømtilkoblingsledningen. Hvis kabelen er skadet, kast enheten. Elektriske installasjoner på hagedammer må være i samsvar med internasjonale og nasjonale byggeforskrifter. Åpne aldri huset til enheten eller tilhørende deler med mindre det er spesifikt angitt i bruksanvisningen. **Gjør aldri tekniske endringer på enheten, dette fører til øyeblikkelig avslutning av garanti- og garantikrav.** Bruk bare originale reservedeler og tilbehør. Reparasjoner skal kun utføres av autoriserte servicesentre. For spørsmål og problemer, kontakt en elektriker for din egen sikkerhet!

Sette opp og idriftsette

- Trykk på av/på-knappen for å slå på lasten. Den grønne indikatorlampen lyser fast, og lasten starter driften.
 - Et nytt trykk slår av lasten; den grønne indikatorlampen blinker, og lasten stopper.
 - «Opp»: Trykk kort for å øke verdien med ett trinn; hold inne for rask økning (maksimum: 100 %).
 - «Ned»: Trykk kort for å redusere verdien med ett trinn; hold inne for rask reduksjon (minimum: 30 %).
 - Indikatorlampe: Fast grønt lys indikerer at lasten er slått på. Blinkende grønt lys indikerer at lasten er slått av.
 - Når lasten er slått på, blinker det grønne lyset når knappen «Opp» eller «Ned» trykkes inn. Hvis knappen «Opp» eller «Ned» holdes inne, blinker det grønne lyset raskere.
1. Før lasten kobles til, må du sørge for at strømningsregulatoren er slått av (dvs. at indikatorlampen blinker).
 2. For å koble til lasten: Løft dekselet, sett pumpestøpselet inn i utgangskontakten på strømningsregulatoren, og sørg for at støpselet sitter godt og riktig (se fig. 2).
 3. Strømningsregulering: Trykk på av/på-knappen; indikatorlampen lyser nå fast. Lasten er nå slått på, og både strømningsregulatoren og lasten starter driften.
- Trykk på knappen «Opp» eller «Ned» for å justere strømmingen: «Opp» øker strømmingen trinnavis; «Ned» reduserer den trinnavis.
 - Ved å trykke sakte på «Opp»-knappen økes strømmingen gradvis; ved å trykke sakte på «Ned»-knappen reduseres den gradvis.
 - Reguleringsområdet er mellom 30 % og 100 %. Brukere kan justere lastens strømming i henhold til spesifikke behov.



Se relevante produktvideoer om
rengjøring og vedlikehold
i Youtube-kanalen vår:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

AVHENDING

Enheden må kastes i samsvar med nasjonale forskrifter. Denne enheten må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Gjør enheten ubrukelig ved å kutte av kablene og kast dem via retursystemet som er gitt for dette formålet.

Hvis lamper er inkludert i enheten, må de kastes med retursystemet som er gitt for dette formålet.

Spør forhandleren din.

AQUA **ACTIVE** Control

ANMÄRKNINGAR TILL DENNA MANUAL

Välkommen till FIAP GmbH.

Med köpet av produkten AQUA **ACTIVE Control** har du gjort ett mycket bra val. Innan du använder enheten för första gången ska du läsa bruksanvisningen noggrant och bekanta dig med produkten. Allt arbete på och med denna enhet får endast utföras i enlighet med denna bruksanvisning. Det är viktigt att följa säkerhetsinstruktionerna för korrekt och säker användning. Förvara denna manual på ett säkert ställe. Vid byte av ägare ska du skicka bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING

AQUA **ACTIVE Control** (nedan kallad "enheten") får endast användas för att reglera damppumpar på upp till 300 W. Enheten får endast användas inom det tillåtna temperaturområdet +5 °C till +35 °C.

FELAKTIG ANVÄNDNING

Det kan orsaka felaktig användning och felaktig hantering

Faror som härrör från denna enhet för personer. Vid felaktig användning upphör ansvaret från vår sida och det allmänna driftstillståndet.

CE-DEKLARATION

I den mening som avses i EG-direktivet EMC-direktivet (2014/30 / EU) och lågspänningsdirektivet (2014/35 / EU) förklarar vi överensstämmelsen.

Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

SÄKERHET

Denna enhet kan användas av barn 8 år och äldre, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har övervakats eller instruerats om säker användning av enheten och förstår farorna som uppstår därifrån.

Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning. Det är viktigt att följa säkerhetsinstruktionerna för korrekt och säker användning. Förvara denna manual noggrant.

Vid byte av ägare ska du skicka instruktionerna.

Allt arbete med den här enheten får endast utföras i enlighet med denna handbok.

Kombinationen av vatten och elektricitet kan orsaka allvarliga skador på liv och lemmar om de inte är korrekt anslutna eller hanterade.

Använd enheten endast när det inte finns några personer i vattnet!

Innan du når ut i vattnet ska du alltid koppla ur stickkontaktarna på alla enheter i vattnet. Jämför elektriska data från strömförsörjningen med märkplattan på förpackningen eller på enheten. Se till att enheten är skyddad av en restströmsenhet med en maximal nominell restström på 30 mA. Använd endast enheten på ett korrekt installerat eluttag.

Håll nätkontakten och alla anslutningspunkter torra! Lägg anslutningskabeln skyddad så att skadorna utesluts. Använd endast kablar, installationer, adapterar, förlängningsledningar eller kopplingsledningar med jordkontakt godkänd för utomhusbruk. Bär inte eller dra i enheten med anslutningskabeln! Om kabeln eller höljet är defekt får enheten inte användas! Om nätanslutningskabeln på enheten är skadad måste enheten kasseras, det är inte längre möjligt att byta ut nätanslutningskabeln. Om kabeln är skadad, kassera enheten. Elektriska installationer på trädgårdsdammar måste uppfylla internationella och nationella byggföreskrifter. Öppna aldrig enhetens hölje eller dess tillhörande delar såvida inte särskilt anges i bruksanvisningen. **Gör aldrig tekniska ändringar på enheten, detta leder till omedelbar upphörande av några garantier och garantikrav.** Använd endast originaldelar och tillbehör. Reparationer bör endast utföras av auktoriserade servicecenter. För frågor och problem, kontakta en elektriker för din egen säkerhet!

INSTALLNING OCH IDRIFTTAGNING

- Tryck på På/Av-knappen för att slå på lasten. Den gröna indikatorlampan lyser med fast sken och lasten börjar arbeta.
 - Ett nytt tryck stänger av lasten; den gröna indikatorlampan blinkar och lasten stannar.
 - "Upp": Tryck kort för att öka värdet med ett steg; håll knappen intryckt för snabb ökning (max: 100 %).
 - "Ned": Tryck kort för att minska värdet med ett steg; håll knappen intryckt för snabb minskning (min: 30 %).
 - Indikatorlampa: Fast grönt sken innebär att lasten är påslagen. Blinkande grönt sken innebär att lasten är avstängd.
 - När lasten är påslagen blinkar den gröna lampan när knappen "Upp" eller "Ned" trycks in. Om knappen "Upp" eller "Ned" hålls intryckt blinkar den gröna lampan snabbare.
1. Innan lasten ansluts, säkerställ att flödesregulatorn är avstängd (dvs. att indikatorlampan blinkar).
 2. För att ansluta lasten: lyft på locket, sätt i pumpkontakten i flödesregulatorns uttag och se till att kontakten sitter stadigt och korrekt (se fig. 2).
 3. Flödesreglering: Tryck på På/Av-knappen; indikatorlampan lyser nu med fast sken. Lasten är nu påslagen och både flödesregulatorn och lasten börjar arbeta.
 - Tryck på knappen "Upp" eller "Ned" för att justera flödet: "Upp" ökar flödet stegvis; "Ned" minskar det stegvis.
 - Genom att trycka på knappen "Upp" ökas flödet gradvis;
 - Genom att trycka på knappen "Ned" minskas flödet långsamt.
 - Reglerområdet ligger mellan 30 % och 100 %. Användaren kan justera lastens flöde efter specifika behov.

AQUA **ACTIVE** Control



Se relevanta produktvideor om
rengöring och underhåll
i vår Youtube-kanal:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Bortskaffande

Enheten måste kasseras i enlighet med nationella bestämmelser. Denna enhet får inte kastas med hushållsavfall. Gör enheten obrukbar genom att stänga av kablarna och kassera dem via det retursystem som tillhandahålls för detta syfte.

Om lampor ingår i enheten måste de kasseras med hjälp av retursystemet för detta ändamål.

Fråga din återförsäljare.



HUOMAUTUKSIA TÄSTÄ OPPAASTA

Tervetuloa FIAP GmbH:iin.

AQUA **ACTIVE Control** -tuotteen ostolla olet tehnyt erittäin hyvän valinnan. Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, lue käyttöohjeet huolellisesti ja tutustu tuotteen. Kaikki tämän laitteen kanssa tehtävät työt saa suorittaa vain tämän käyttöohjeen mukaisesti. Turvallisuusohjeiden noudattaminen on tärkeää oikean ja turvallisen käytön kannalta. Pidä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa. Omistajaa vaihtaessasi lähetä käyttöohjeet.

KÄYTTÖTARKOITUS

AQUA **ACTIVE Control**-laitetta (jäljempänä "laite") saa käyttää ainoastaan enintään 300 W:n tehoisten lampupumppujen ohjaamiseen. Laitetta saa käyttää vain sallitulla lämpötila-alueella +5 °C – +35 °C.

VÄÄRÄ KÄYTTÖ

Se voi aiheuttaa väärän käytön ja väärän käsittelyn

Tästä laitteesta aiheutuvat vaarat henkilöille. Väärän käytön tapauksessa vastuumme ja yleinen käyttöluja vanhenevat.

CE

EY-direktiivissä tarkoitettulla EMC-direktiivillä (2014/30 / EU) ja matalajännite-direktiivillä (2014/35 / EU), vakuutamme vaatimustenmukaisuuden.

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:

EN 60335-1: 2002 + A1 + A11 + A12, EN 60335-2-41: 2003 + A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

TURVALLISUUS

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietämystä, jos heitä on valvottu tai ohjeistettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa käyttäjiä ilman valvontaa. Turvallisuusohjeiden noudattaminen on tärkeää oikean ja turvallisen käytön kannalta. Pidä tämä käyttöohje huolellisesti.

Kun vaihdat omistajaa, lähetä ohjeet.

Kaikki tämän laitteen kanssa tehtävät työt saa suorittaa vain tämän oppaan mukaisesti. Veden ja sähkön yhdistelmä voi aiheuttaa vakavia vammoja hengelle ja raajoille, jos niitä ei ole kytketty kunnolla tai käsitelty.

Käytä laitetta vain, jos vedessä ei ole henkilöitä!

Ennen kuin pääset veteen, irrota aina kaikkien vedessä olevien laitteiden virtajohdot. Varmista virtalähteen sähköisiä tietoja pakkauksen tai laitteen tyyppikilveen. Varmista, että laite on suojattu jännönsvirtalaitteella, jonka suurin nimellisvirtavirta on 30 mA. Käytä laitetta

AQUA ACTIVE Control

vain oikein asennetussa pistorasiassa. Pidä verkkopistoke ja kaikki kytkentäpisteet kuivina! Aseta kytkentäkaapeli suojattavaksi, jotta vauriot eivät ole mahdollisia. Käytä vain kaa-peleita, asennuksia, sovittimia, jatkojohtoja tai kytkentäjohtimia, joiden maadoituskosketin on hyväksytty ulko käyttöön. Älä kanna tai vedä laitetta kytkentäkaapelilla! Jos kaapeli tai kotelo on viallinen, laitetta ei saa käyttää! Jos laitteen verkkojohto on vaurioitunut, laite on hävitettävä, verkkovirtajohtoa ei ole enää mahdollista vaihtaa. Jos kaapeli on vaurioitunut, hävitä laite. Puutarhalmikkoiden sähköasennusten on oltava kansainvälisten ja kansal-listen rakennusmääräysten mukaisia. Älä koskaan avaa laitteen koteloä tai siihen liittyviä osia, ellei käyttöohjeissa toisin mainita. Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia.

Tämä johtaa takuiden ja takuupyyntöjen välittömään päättymiseen. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltoliik-keet. Kysymyksiä ja ongelmia varten ota yhteys sähköasentajaan turvallisuutesi vuoksi!

ASENNUS JA KÄYTTÖNOTTO

- Käynnistä kuorma painamalla On/Off-painiketta. Vihreä merkkivalo palaa jatkuvasti, ja kuorma käynnistyy.
 - Painikkeen painaminen uudelleen sammuttaa kuorman; vihreä merkkivalo vilkkuu, ja kuorma pysähtyy.
 - „Up“ (Ylös): Paina lyhyesti suurentaaksesi arvoa yhdellä; paina ja pidä painettuna suurentaaksesi arvoa nopeasti (enimmäisarvo: 100 %).
 - „Down“ (Alas): Paina lyhyesti pienentääksesi arvoa yhdellä; paina ja pidä painettuna pienentääksesi arvoa nopeasti (vähimmäisarvo: 30 %).
 - Merkkivalo: Jatkuvasti palava vihreä valo ilmaisee, että kuorma on kytketty päälle. Vilkkuva vihreä valo ilmaisee, että kuorma on kytketty pois päältä.
 - Kun kuorma on päällä, vihreä valo vilkkuu, kun „Up“- tai „Down“-painiketta painetaan. „Up“- tai „Down“-painikkeen pitäminen pohjassa saa vihreän valon vilkkumaan nopeammin.
1. Varmista ennen kuorman kytkemistä, että virtaussäädin on pois päältä -tilassa (eli merkkivalo vilkkuu).
 2. Kytke kuorma nostamalla kansi, työntämällä pumpun pistoke virtaussäätimen lähtöliitäntään ja varmistamalla, että pistoke on tukevasti ja oikein paikallaan (katso kuva 2).
 3. Virtauksen säätö: Paina On/Off-painiketta; merkkivalo alkaa palaa jatkuvasti. Kuorma on nyt kytketty päälle, ja sekä virtaussäädin että kuorma käynnistyvät.
- Säädä virtausta painamalla „Up“- tai „Down“-painiketta: „Up“ suurentaa virtausta asteittain; „Down“ pienentää sitä asteittain.
 - „Up“-painikkeen painaminen hitaasti mahdollistaa virtauksen asteittaisen lisäämisen;
 - „Down“-painikkeen painaminen hitaasti saa aikaan hitaan pienenenemisen.
 - Säätöalue on 30–100 %. Käyttäjät voivat säätää kuorman virtausta omien tarpeidensa mukaan.



Noudata asianmukaisia videoita
puhdistuksesta ja kunnossapidosta
Youtube-kanavallamme:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

HÄVITTÄMINEN

Laite on hävitettävä kansallisten määräysten mukaisesti. Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tee laitteesta käyttökelvoton katkaisemalla kaapelit ja hävitä ne tätä varten tarkoitetun paluujärjestelmän kautta.

Jos laitteessa on valaisimia, ne on hävitettävä tätä tarkoitusta varten tarkoitetulla palautusjärjestelmällä.

Kysy jälleenmyyjältäsi.

AQUA **ACTIVE** Control

MEGJEGYZÉSEK EHHEZ A KÉZIKÖNYVHEZ

Üdvözljük a FIAP GmbH-ban.

Az AQUA **ACTIVE Control** termék megvásárlásával nagyon jó választást tettél. A készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és ismerkedjen meg a termékkel. A készüléken és ezzel a készüléken végzett minden munkát csak a használati útmutatónak megfelelően szabad elvégezni. A helyes és biztonságos használathoz elengedhetetlen a biztonsági előírások betartása. Tartsa ezt a kézikönyvet biztonságos helyen. A tulajdonos megváltoztatásakor kérjük, adja át a használati útmutatót.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az AQUA **ACTIVE Control** (a továbbiakban: „készülék”) kizárólag legfeljebb 300 W teljesítményű tószivattyúk szabályozására használható. A készülék kizárólag a +5 °C és +35 °C közötti megengedett hőmérséklet-tartományban üzemeltethető.

NEM MEGFELELŐ HASZNÁLAT

Nem megfelelő felhasználást és nem megfelelő kezelést okozhat

Az eszközből származó veszélyek személyek számára. Nem megfelelő használat esetén a felelősségünk és az általános üzemeltetési engedély lejár.

CE NYILATKOZAT

Az EK irányelv értelmében az EMC irányelv (2014/30 / EU) és a kisfeszültségről szóló irányelv (2014/35 / EU) nyilatkozatot teszünk a megfelelőségről.

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 60335-1: 2002 A1 A11 A12, EN 60335-2-41: 2003 A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

BIZTONSÁG

Ezt az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fogyatékkal élő, szenzoros vagy mentális képességeik, illetve tapasztalataik és ismereteik hiányában működő személyek használhatják, ha felügyelték őket, vagy utasítást adtak a készülék biztonságos használatához, és megértették az ebből eredő veszélyeket.

A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást. A helyes és biztonságos használathoz elengedhetetlen a biztonsági előírások betartása. Óvatosan tartsa be ezt a kézikönyvet.

A tulajdonos megváltoztatásakor kérjük, adja át az utasításokat.

Az ezzel a készülékkel végzett minden munkát csak a jelen útmutató szerint szabad elvégezni.

A víz és az elektromos áram kombinációja súlyos életveszélyt és végtagot okozhat, ha nem megfelelően csatlakoztatják vagy kezelik.

Csak akkor üzemeltesse a készüléket, ha senki nincs a vízben!

Mielőtt a vízbe érne, mindig húzza ki a vízben lévő összes eszköz hálózati csatlakozóját. Hasonlítsa össze a tápegység elektromos adatait a csomagoláson vagy az eszközön található adattáblával. Győződjön meg arról, hogy az eszközt egy 30 mA legnagyobb névleges maradékáramú maradékáram-készülék védi. A készüléket csak a megfelelően felszerelt konnektorból szabad üzemeltetni.



Tartsa szárazon a hálózati csatlakozót és az összes csatlakozási pontot! A csatlakozókábelt olvassa el úgy, hogy a sérülések elkerülhetők legyenek. Kizárólag kültéri használatra engedélyezett kábeleket, szerelvényeket, adaptereket, hosszabbítókat vagy összekötő vezetékeket használjon. Ne hordja vagy húzza a készüléket a csatlakozókábelnél! Ha a kábel vagy a ház hibás, a készüléket tilos üzemeltetni! Ha az eszköz hálózati csatlakozókábele megsérül, akkor az eszközt meg kell ártalmatlanítani, a hálózati csatlakozókábel cseréje már nem lehetséges. Ha a kábel sérült, dobja ki az eszközt. A kerti tavak elektromos berendezéseinek meg kell felelniük a nemzetközi és nemzeti építési szabályoknak. Soha ne nyissa ki az eszköz házát vagy a hozzá tartozó alkatrészeket, kivéve, ha a használati utasítás külön előírja. **Soha ne végezzen műszaki változtatást az eszközön, ez a garancia és a garanciaigény azonnali megszűnéséhez vezet.** Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. A javítást csak hivatalos szervizközpontok végezhetik. Kérdéseivel és problémáival kapcsolatban a saját biztonsága érdekében vegye fel a kapcsolatot egy villanyszerelővel!

ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

- Nyomja meg a Be/Ki gombot a fogyasztó (terhelés) bekapcsolásához. A zöld jelzőfény folyamatosan világítani kezd, és a fogyasztó működésbe lép.
 - Ismételt megnyomásával kikapcsolhatja a fogyasztót; a zöld jelzőfény villogni kezd, és a fogyasztó leáll.
 - „Fel” (Up): Rövid megnyomásával az érték eggyel növelhető; nyomva tartásával az érték gyorsan növelhető (maximum: 100%).
 - „Le” (Down): Rövid megnyomásával az érték eggyel csökkenthető; nyomva tartásával az érték gyorsan csökkenthető (minimum: 30%).
 - Jelzőfény: A folyamatosan világító zöld fény azt jelzi, hogy a fogyasztó be van kapcsolva. A villogó zöld fény azt jelzi, hogy a fogyasztó ki van kapcsolva.
 - Bekapcsolt állapotban a zöld fény villog, ha megnyomja a „Fel” vagy „Le” gombot. A „Fel” vagy „Le” gomb nyomva tartásakor a zöld fény gyorsabban villog.
1. A fogyasztó csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az áramlásszabályozó kikapcsolt állapotban van (azaz a jelzőfény villog).
 2. A fogyasztó csatlakoztatásához emelje fel a fedelet, dugja be a szivattyú csatlakozódugóját az áramlásszabályozó kimeneti aljzatába, és ellenőrizze, hogy a dugó szilárdan és megfelelően illeszkedik-e (lásd a 2. ábrát).
 3. Áramlásszabályozás: Nyomja meg a Be/Ki gombot; ekkor a jelzőfény folyamatosan világítani kezd. A fogyasztó bekapcsol, és mind az áramlásszabályozó, mind a fogyasztó működésbe lép.
 - Az áramlás beállításához nyomja meg a „Fel” vagy „Le” gombot: a „Fel” gomb fokozatosan növeli, a „Le” gomb pedig fokozatosan csökkenti az áramlást.
 - A „Fel” gomb lassú megnyomása lehetővé teszi az áramlás fokozatos növelését;
 - a „Le” gomb lassú megnyomása lassú csökkenést eredményez.
 - A szabályozási tartomány 30% és 100% között van. A felhasználók saját igényeiknek megfelelően állíthatják be a fogyasztó áramlását.

AQUA **ACTIVE** Control



Vegye figyelembe a tisztításról és
karbantartásról szóló vonatkozó videókat
a Youtube-csatornánkon:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ARTALMATLANÍTÁSA

Az eszközt a nemzeti előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ezt az eszközt nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A kábelek levágásával tegye az eszközt használhatatlanná, és ártalmatlanítsa őket az erre a célra biztosított visszatérítő rendszeren keresztül.

Ha lámpák vannak a készülékben, akkor azokat az erre a célra biztosított visszatérítő rendszer használatával kell megsemmisíteni.

Kérdezze meg a forgalmazót.

UWAGI NA TEMAT TEGO PODRĘCZNIKA

Witamy w FIAP GmbH.

Kupując produkt AQUA **ACTIVE Control**, dokonałeś bardzo dobrego wyboru. Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zapoznaj się z produktem. Wszelkie prace przy tym urządzeniu mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Konieczne jest przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa dotyczących prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Zmieniając własność, przekaz instrukcję obsługi.

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie AQUA **ACTIVE Control** (zwane dalej „urządzeniem”) może być używane wyłącznie do sterowania pompami stawowymi o mocy do 300 W. Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w dopuszczalnym zakresie temperatur od +5°C do +35°C.

NIEWŁAŚCIWE UŻYCIĘ

Może to spowodować niewłaściwe użytkowanie i użytkowanie

Zagrożenia wynikające z tego urządzenia dla osób. W przypadku niewłaściwego użytkowania wygasa odpowiedzialność z naszej strony oraz ogólne pozwolenie na użytkowanie.

DEKLARACJA CE

W rozumieniu dyrektywy WE Dyrektywa EMC (2014/30 / UE) i dyrektywa niskonapięciowa (2014/35 / UE) deklarujemy zgodność.

Zastosowano następujące zharmonizowane normy:

EN 60335-1: 2002 A1 A11 A12, EN 60335-2-41: 2003 A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

BEZPIECZEŃSTWO

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia ani konserwacji użytkownika bez nadzoru. Konieczne jest przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa dotyczących prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Zachowaj ostrożnie tę instrukcję. Zmieniając własność, przekaz instrukcję.

Wszelkie prace z tym urządzeniem mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Połączenie wody i elektryczności może spowodować poważne obrażenia ciała i życia, jeśli nie zostanie odpowiednio podłączone lub obsługiwane.

Obsługuj urządzenie tylko wtedy, gdy w wodzie nie ma osób!

Przed sięgnięciem do wody zawsze odłączaj wtyczki wszystkich urządzeń znajdujących się w wodzie. Porównaj dane elektryczne zasilacza z tabliczką znamionową na opakowaniu lub na urządzeniu. Upewnij się, że urządzenie jest chronione przez urządzenie różnicowoprądowe

AQUA ACTIVE Control

o maksymalnym znamionowym prądzie resztkowym 30 mA. Obsługuj urządzenie tylko w prawidłowo zainstalowanym gniazdku elektrycznym. Utrzymuj wtyczkę sieciową i wszystkie punkty podłączenia suche! Kabel sieciowy należy zabezpieczyć, aby wykluczyć uszkodzenie. Używaj wyłącznie kabli, instalacji, adapterów, przedłużaczy lub przewodów połączeniowych ze stykiem uziemiaczącym dopuszczonym do użytku na zewnątrz. Nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za kabel połączeniowy! Jeśli kabel lub obudowa są uszkodzone, urządzenia nie wolno obsługiwać! Jeśli kabel sieciowy urządzenia jest uszkodzony, należy go zutylizować, nie ma możliwości wymiany kabla sieciowego. Jeśli kabel jest uszkodzony, wyrzucić urządzenie. Instalacje elektryczne w oczkach wodnych muszą być zgodne z międzynarodowymi i krajowymi przepisami budowlanymi. Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia ani powiązanych z nim części, chyba że wyraźnie zaznaczono to w instrukcji użytkowania. **Nigdy nie wprowadzaj zmian technicznych w urządzeniu, prowadzi to do natychmiastowego wygaśnięcia wszelkich gwarancji i roszczeń gwarancyjnych.** Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowane centra serwisowe. W przypadku pytań i problemów skontaktuj się z elektrykiem dla własnego bezpieczeństwa!

KONFIGURACJA I URUCHOMIENIE

- Naciśnij przycisk Wł./Wyt. (On/Off), aby włączyć odbiornik. Zielona kontrolka zacznie świecić światłem ciągłym, a odbiornik rozpocznie pracę.
 - Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza odbiornik; zielona kontrolka zaczyna migać, a praca odbiornika zostaje zatrzymana.
 - „Up” (W górę): Krótkie naciśnięcie zwiększa wartość o jeden stopień; naciśnięcie i przytrzymanie powoduje szybki wzrost wartości (maksimum: 100%).
 - „Down” (W dół): Krótkie naciśnięcie zmniejsza wartość o jeden stopień; naciśnięcie i przytrzymanie powoduje szybki spadek wartości (minimum: 30%).
 - Kontrolka: Zielone światło ciągle oznacza, że odbiornik jest włączony. Migające zielone światło oznacza, że odbiornik jest wyłączony.
 - Gdy odbiornik jest włączony, zielona kontrolka miga po naciśnięciu przycisku „Up” lub „Down”. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „Up” lub „Down” powoduje szybsze miganie zielonej kontrolki.
1. Przed podłączeniem odbiornika upewnij się, że sterownik przepływu jest wyłączony (tzn. kontrolka miga).
 2. Aby podłączyć odbiornik, podnieś pokrywę, włóż wtyczkę pompy do gniazda wyjściowego sterownika przepływu i upewnij się, że jest ona pewnie i prawidłowo osadzona (patrz Rys. 2).
 3. Regulacja przepływu: Naciśnij przycisk Wł./Wyt.; kontrolka zacznie świecić światłem ciągłym. Odbiornik jest teraz włączony, a zarówno sterownik przepływu, jak i odbiornik rozpoczynają pracę.
- Naciśnij przycisk „Up” lub „Down”, aby wyregulować przepływ: „Up” zwiększa przepływ stopniowo, a „Down” stopniowo go zmniejsza.
 - Powolne naciskanie przycisku „Up” pozwala na stopniowe zwiększanie przepływu; powolne naciskanie przycisku „Down” powoduje powolne zmniejszanie przepływu.
 - Zakres regulacji wynosi od 30% do 100%. Użytkownicy mogą dostosować przepływ odbiornika do swoich indywidualnych wymagań.



Obserwuj odpowiednie filmy dotyczące
czyszczenia i konserwacji
na naszym kanale Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SPRZEDAŻ

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z przepisami krajowymi. Tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Spraw, aby urządzenie nie nadawało się do użytku, odcinając kable i usuwaj je za pomocą przewidzianego do tego systemu zwrotnego. Jeśli w urządzeniu znajdują się lampy, należy je zutylizować za pomocą przewidzianego do tego celu systemu zwrotnego.

ZAPYTAJ SWOJEGO DEALERA.

AQUA **ACTIVE** Control

POZNÁMKY K TÉTO PŘÍRUČCE

Vítejte ve společnosti FIAP GmbH.

Zakoupením produktu **AQUA ACTIVE Control** jste se rozhodli velmi dobře. Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze a seznamte se s výrobkem. Veškeré práce na tomto zařízení a s tímto zařízením smějí být prováděny pouze v souladu s tímto návodem k obsluze. Pro správné a bezpečné používání je nezbytné dodržovat bezpečnostní pokyny. Tento návod uschovejte na bezpečném místě. Při změně vlastnictví prosím předejte návod k obsluze.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Zařízení **AQUA ACTIVE Control** (dále jen „zařízení“) se smí používat výhradně k regulaci jezírkových čerpadel s příkonem do 300 W. Zařízení smí být provozováno pouze v přípustném teplotním rozsahu od +5 °C do +35 °C.

NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Může to způsobit nesprávné použití a nesprávnou manipulaci

Ohrožení osob způsobené tímto zařízením. V případě nesprávného použití zaniká odpovědnost z naší strany a všeobecné provozní povolení.

CE PROHLÁŠENÍ

Ve smyslu směrnice ES směrnice EMC (2014/30 / EU) a směrnice o nízkém napětí (2014/35 / EU) prohlašujeme shodu.

Byly použity následující harmonizované normy:

EN 60335-1: 2002 A1 A11 A12, EN 60335-2-41: 2003 A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

BEZPEČNOST

Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly nebezpečím, která z nich vyplývají.

Děti nesmějí hrát se zařízením. Čištění a údržbu uživatele nesmí děti provádět bez dozoru. Pro správné a bezpečné používání je nezbytné dodržovat bezpečnostní pokyny. Tuto příručku pečlivě uschovejte. Při změně vlastnictví předejte prosím pokyny.

Veškeré práce s tímto zařízením mohou být prováděny pouze v souladu s touto příručkou.

Kombinace vody a elektřiny může způsobit vážné zranění na zdraví a na končetinách, pokud nejsou správně připojeny nebo se s nimi zachází nesprávně.

Používejte zařízení pouze tehdy, pokud ve vodě nejsou žádné osoby!

Než sáhnete do vody, vždy odpojte napájecí zástrčky všech zařízení ve vodě. Porovnejte elektrické údaje zdroje napájení s typovým štítkem na obalu nebo na zařízení. Ujistěte se, že je zařízení chráněno proudovým chráničem s maximálním jmenovitým zbytkovým proudem 30 mA. Zařízení provozujte pouze ve správně nainstalované elektrické zásuvce. Sít'ovou zástrčku a všechny

připojovací body udržujte suché! Připojovací kabel položte chráněný tak, aby nedošlo k poškození. Používejte pouze kabely, instalace, adaptéry, prodlužovací kabely nebo připojovací kabely s uzemňovacím kontaktem schváleným pro venkovní použití. Nenoste ani netahejte za připojovací kabel! Pokud je kabel nebo kryt vadný, nesmí se zařízení používat! Pokud je síťový připojovací kabel zařízení poškozen, musí být zařízení zlikvidováno, není již možné vyměnit síťový připojovací kabel. Pokud je kabel poškozen, zlikvidujte jej. Elektrické instalace na zahradních jezírcích musí odpovídat mezinárodním a národním stavebním předpisům. Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružených částí, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. **Nikdy neprovádějte technické změny na zařízení, což vede k okamžitému ukončení jakýchkoli záručních a záručních nároků.** Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Opravy by měly být prováděny pouze autorizovaným servisním střediskem. V případě dotazů a problémů kontaktujte elektrikáře pro vaši vlastní bezpečnost!

NASTAVENÍ A UVEDENÍ DO PROVOZU

- Stisknutím tlačítka Zap/Vyp (On/Off) zapnete připojené zařízení. Zelená kontrolka začne trvale svítit a zařízení zahájí provoz.
 - Opětovným stisknutím zařízení vypnete; zelená kontrolka začne blikat a zařízení se zastaví.
 - „Nahoru“ (Up): Krátkým stisknutím zvýšíte hodnotu o jeden stupeň; stisknutím a podržením zajistíte rychlé zvýšení (maximum: 100 %).
 - „Dolů“ (Down): Krátkým stisknutím snížíte hodnotu o jeden stupeň; stisknutím a podržením zajistíte rychlé snížení (minimum: 30 %).
 - Kontrolka: Trvalé zelené světlo signalizuje, že je zařízení zapnuté. Blikající zelené světlo signalizuje, že je zařízení vypnuté.
 - Když je zařízení zapnuté, zelená kontrolka při stisknutí tlačítka „Nahoru“ nebo „Dolů“ blikne. Při stisknutí a podržení tlačítka „Nahoru“ nebo „Dolů“ začne zelená kontrolka blikat rychleji.
1. Před připojením zařízení se ujistěte, že je regulátor průtoku ve vypnutém stavu (tj. kontrolka bliká).
 2. Pro připojení zařízení zvedněte kryt, zasuňte zástrčku čerpadla do výstupní zásuvky regulátoru průtoku a ujistěte se, že je zástrčka pevně a správně usazena (viz obr. 2).
 3. Regulace průtoku: Stiskněte tlačítko Zap/Vyp; kontrolka se rozsvítí trvale. Zařízení je nyní zapnuté a regulátor průtoku i samotné zařízení zahajují provoz.
 - Pro nastavení průtoku stiskněte tlačítko „Nahoru“ nebo „Dolů“: tlačítko „Nahoru“ průtok postupně zvyšuje, tlačítko „Dolů“ jej postupně snižuje.
 - Pomalé stisknutí tlačítka „Nahoru“ umožňuje postupné zvýšení průtoku; pomalé stisknutí tlačítka „Dolů“ vede k pomalému snížení.
 - Rozsah regulace je 30 % až 100 %. Uživatelé mohou nastavit průtok zařízení podle svých konkrétních požadavků.

AQUA **ACTIVE** Control



Podívejte se na příslušná videa o
čištění a údržbě
v našem kanálu YouTube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

LIKVIDACE

Zařízení musí být zlikvidováno v souladu s národními předpisy. Toto zařízení nesmí být likvidováno s domovním odpadem. Aby bylo zařízení nepoužitelné, odřízněte kabely a zlikvidujte je pomocí vratného systému k tomuto účelu.

Pokud jsou v zařízení obsaženy svítilny, musí být zlikvidovány za použití systému zpětného toku k tomuto účelu.

Zeptejte se svého prodejce.



NOTE DESPRE ACEST MANUAL

Bine ați venit la FIAP GmbH.

Odată cu achiziționarea produsului **AQUA ACTIVE Control** ați făcut o alegere foarte bună. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și familiarizați-vă cu produsul. Toate lucrările de pe și cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu acest manual de utilizare. Este esențial să respectați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrați acest manual într-un loc sigur. Când schimbați proprietatea, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile de operare.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

AQUA ACTIVE Control (denumit în continuare „dispozitivul”) poate fi utilizat exclusiv pentru reglarea pompelor de iaz cu o putere de până la 300 W. Dispozitivul poate fi utilizat numai în intervalul de temperatură admis, cuprins între +5 °C și +35 °C.

UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Poate provoca o utilizare necorespunzătoare și o manipulare necorespunzătoare. Pericole care apar din acest dispozitiv pentru persoane. În caz de utilizare necorespunzătoare, răspunderea din partea noastră și autorizația generală de operare expiră.

DECLARAȚIA CE

În sensul Directivei CE Directiva EMC (2014/30 / UE) și Directiva de joasă tensiune (2014/35 / UE) declarăm conformitatea.

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN 60335-1: 2002 A1 A11 A12, EN 60335-2-41: 2003 A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

SIGURANȚĂ

Acest dispozitiv poate fi folosit de copii de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care apar din acestea.

Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere. Este esențial să respectați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrați cu atenție acest manual. Când schimbați proprietatea, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile.

Toate lucrările cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu acest manual.

Combinatia de apă și electricitate poate provoca vătămări grave la viață și membre, dacă nu este conectată sau manipulată corespunzător.

Utilizați dispozitivul numai atunci când nu există persoane în apă!

Înainte de a ajunge în apă, deconectați întotdeauna mufele de alimentare ale tuturor dispozitivelor din apă. Comparați datele electrice ale sursei de alimentare cu plăcuța nominală de pe ambalaj sau de pe dispozitiv. Asigurați-vă că dispozitivul este protejat de un dispozitiv cu curent rezidual cu un curent rezidual nominal maxim de 30 mA. Nu acționați dispozitivul numai la o priză instalată

AQUA ACTIVE Control

corect. Păstrați mufa de alimentare și toate punctele de conectare uscate! Puneți cablul de conexiune protejat astfel încât să fie excluse daunele. Folosiți numai cabluri, instalații, adaptoare, extensii sau conexiuni cu contact de legare la pământ aprobat pentru utilizare în exterior. Nu transportați și nu trageți dispozitivul de cablul de conectare! Dacă cablul sau carcasa sunt defecte, dispozitivul nu trebuie să funcționeze! Dacă cablul de conectare la dispozitiv este deteriorat, dispozitivul trebuie eliminat, nu mai este posibil să înlocuiți cablul de conectare la rețea. Dacă cablul este deteriorat, aruncați dispozitivul. Instalațiile electrice de pe iazurile de grădină trebuie să respecte reglementările naționale de construcții. Nu deschideți niciodată carcasa dispozitivului sau a pieselor sale asociate, cu excepția cazului în care sunt specificate în mod specific în instrucțiunile de utilizare. **Nu faceți niciodată modificări tehnice ale dispozitivului, acest lucru duce la încetarea imediată a oricărei garanții și garanții.** Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale. Reparațiile trebuie efectuate numai de centre de service autorizate. Nu pompați niciodată lichide, altele decât apa! Pentru întrebări și probleme, contactați un electrician pentru siguranța dvs.!

CONFIGURAREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Apăsăți butonul Pornit/Oprit pentru a activa sarcina. Indicatorul luminos verde rămâne aprins continuu, iar sarcina începe să funcționeze.
 - O nouă apăsare oprește sarcina; indicatorul luminos verde clipește, iar sarcina se oprește.
 - „Sus” (Up): Apăsăți scurt pentru a mări valoarea cu o unitate; mențineți apăsat pentru a mări rapid valoarea (maxim: 100%).
 - „Jos” (Down): Apăsăți scurt pentru a micșora valoarea cu o unitate; mențineți apăsat pentru a micșora rapid valoarea (minim: 30%).
 - Indicator luminos: Lumina verde continuă indică faptul că sarcina este activată. Lumina verde intermitentă indică faptul că sarcina este oprită.
 - Când sarcina este activată, lumina verde clipește la apăsarea butonului „Sus” sau „Jos”. Menținerea apăsată a butonului „Sus” sau „Jos” determină clipirea mai rapidă a luminii verzi.
1. Înainte de a conecta sarcina, asigurați-vă că regulatorul de debit este oprit (adică indicatorul luminos clipește).
 2. Pentru a conecta sarcina, ridicați capacul, introduceți ștecherul pompei în priza de ieșire a regulatorului de debit și asigurați-vă că ștecherul este fixat ferm și corect (vezi Fig. 2).
 3. Controlul debitului: Apăsăți butonul Pornit/Oprit; indicatorul luminos rămâne acum aprins continuu. Sarcina este activată, iar atât regulatorul de debit, cât și sarcina încep să funcționeze.
- Apăsăți butonul „Sus” sau „Jos” pentru a regla debitul: „Sus” mărește debitul treptat; „Jos” îl micșorează treptat.
 - Apăsarea butonului „Sus” permite o creștere graduală a debitului;
 - Apăsarea butonului „Jos” determină o scădere lentă a acestuia.
 - Intervalul de reglare este cuprins între 30% și 100%. Utilizatorii pot ajusta debitul sarcinii în funcție de cerințele specifice.



Respectați videoclipurile relevante despre produs despre
curățare și întreținere
în canalul nostru de Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

DISPOZIȚIE

Dispozitivul trebuie aruncat în conformitate cu reglementările naționale. Acest dispozitiv nu trebuie aruncat cu deșeuri menajere. Inutilizați dispozitivul prin tăierea cablurilor și aruncați-le prin sistemul de retur prevăzut în acest scop.

În cazul în care lămpile sunt incluse în dispozitiv, acestea trebuie eliminate după utilizarea sistemului de retur prevăzut în acest scop.

Adresați-vă dealerului.

AQUA ACTIVE Control

БЕЛЕЖКИ КЪМ ТОВА РЪКОВОДСТВО

Добре дошли във FIAP GmbH.

С покупката на продукта AQUA ACTIVE Control сте направили много добър избор. Преди да използвате устройството за първи път, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и се запознайте с продукта. Всички дейности по и с това устройство могат да се извършват само в съответствие с това ръководство за работа. От съществено значение е да се спазват инструкциите за безопасност за правилна и безопасна употреба. Съхранявайте това ръководство на сигурно място. При промяна на собствеността, моля, предайте инструкциите за експлоатация.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

AQUA ACTIVE Control (наричано по-нататък „устройството“) може да се използва единствено за управление на помпи за градински езера с мощност до 300 W. Устройството може да се експлоатира само в допустимия температурен диапазон от +5°C до +35°C.

НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Това може да причини неправилна употреба и неправилна работа. Опасности, произтичащи от това устройство за хората. При неправилна употреба отговорността от наша страна и общото разрешение за експлоатация изтичат.

СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ

По смисъла на Директивата на ЕС за EMC (2014/30 / ЕС) и Директивата за ниско напрежение (2014/35 / ЕС) декларираме съответствието.

Прилагат се следните хармонизирани стандарти:

EN 60335-1: 2002 A1 A11 A12, EN 60335-2-41: 2003 A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство може да се използва от деца на 8 и повече години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако те са били контролирани или инструктирани за безопасно използване на устройството и разбират опасностите, произтичащи от него.

Деца нямат право да играят с устройството. Почистването и поддръжката на потребителите не трябва да се извършват от деца без надзор. От съществено значение е да се спазват инструкциите за безопасност за правилна и безопасна употреба. Пазете внимателно това ръководство.

При промяна на собствеността, моля, предайте инструкциите.

Цялата работа с това устройство може да се извършва само в съответствие с това ръководство.

Комбинацията от вода и електричество може да причини сериозни наранявания на живота и крайниците, ако не е свързана правилно или не се работи с нея.

Работете с устройството само когато няма хора във водата!



Преди да посегнете към водата, винаги изключвайте щепселите на захранването на всички устройства във водата. Сравнете електрическите данни на захранването с табелката с маркировка на опаковката или на устройството. Уверете се, че устройството е защитено от устройство с остатъчен ток с максимален номинален остатъчен ток от 30 mA. Работете с устройството само на правилно поставен електрически контакт. Дръжте захранващия щепсел и всички точки на свързване сухи! Поставете защитния кабел, така че да се изключат повреди. Използвайте само кабели, инсталации, адаптери, удължителни кабели или свързващи проводници с контакт за заземяване, одобрен за външна употреба. Не носете и не дърпайте устройството чрез свързващия кабел! Ако кабелът или корпусът са дефектни, устройството не трябва да работи! Ако кабелът за свързване към мрежата на устройството е повреден, устройството трябва да бъде изхвърлено, вече не е възможно да замените захранващия кабел. Ако кабелът е повреден, изхвърлете устройството. Електрическите инсталации на градинските водоеми трябва да отговарят на международните и националните строителни разпоредби.

Никога не отваряйте корпуса на устройството или свързаните с него части, освен ако не е изрично указано в инструкциите за употреба. Никога не правете технически промени на устройството, това води до незабавно прекратяване на всякакви гаранционни и гаранционни претенции. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Никога не помпайте течности, различни от вода! За въпроси и проблеми се свържете с електротехник за собствена безопасност!

Настройка и въвеждане в експлоатация

ето на маркуча и го фиксирайте със скоба за маркуч. Уредът ще се включи автоматично, след

- Натиснете бутона On/Off (Вкл./Изкл.), за да включите консуматора. Зеленият светлинен индикатор започва да свети постоянно и консуматорът започва работа.
 - Повторното му натискане изключва консуматора; зеленият светлинен индикатор започва да мига, а консуматорът спира работа.
 - „Up“ (Нагоре): Натиснете за кратко, за да увеличите стойността с една единица; натиснете и задръжте за бързо увеличаване (максимум: 100%).
 - „Down“ (Надолу): Натиснете за кратко, за да намалите стойността с една единица; натиснете и задръжте за бързо намаляване (минимум: 30%).
 - Светлинен индикатор: Постоянно светеща зелена светлина показва, че консуматорът е включен. Мигаща зелена светлина показва, че консуматорът е изключен.
 - Когато консуматорът е включен, зелената светлина мига при натискане на бутона „Up“ или „Down“. Натискането и задържането на бутона „Up“ или „Down“ кара зелената светлина да мига по-бързо.
1. Преди да свържете консуматора, уверете се, че контролерът на потока е в изключено състояние (т.е. светлинният индикатор мига).
 2. За да свържете консуматора, повдигнете капака, вкарайте щепсела на помпата в изходния контакт на контролера на потока и се уверете, че щепселът е поставен здраво и правилно (вижте Фиг. 2).
 3. Управление на потока: Натиснете бутона On/Off; светлинният индикатор започва да свети постоянно. Консуматорът вече е включен и както контролерът на потока, така и консуматорът започват работа.

AQUA ACTIVE Control

- Натиснете бутона „Up“ или „Down“, за да регулирате потока: „Up“ увеличава потока на стъпки; „Down“ го намалява на стъпки.
- Бавното натискане на бутона „Up“ позволява постепенно увеличаване на потока; бавното натискане на бутона „Down“ води до бавно намаляване.
- Диапазонът на регулиране е между 30% и 100%. Потребителите могат да регулират потока на консуматора според специфичните си изисквания.



Спазвайте съответните видеоклипове на продуктите относно почистването и поддръжката в нашия Youtube канал:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Устройството трябва да се изхвърля в съответствие с националните разпоредби. Това устройство не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Направете устройството неизползваемо, като отрежете кабелите и ги изхвърлете чрез системата за връщане, предвидена за тази цел.

Ако в устройството са включени лампи, те трябва да бъдат изхвърлени, като се използва системата за връщане, предвидена за тази цел.

Попитайте вашия дилър.

ПРИМІТКИ ДО ЦЬОГО ПОСІБНИКА

Ласкаво просимо до FIAP GmbH.

Купуючи продукт **AQUA ACTIVE Control**, ви зробили дуже вдалий вибір. Перш ніж використовувати пристрій вперше, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та ознайомтесь із продуктом. Всі роботи з цим пристроєм та його роботи можуть проводитися лише відповідно до цього посібника з експлуатації. Для правильного та безпечного використання важливо дотримуватися інструкцій з безпеки. Зберігайте цю інструкцію в безпечному місці. Змінюючи право власності, будь ласка, передайте інструкцію з експлуатації.

ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Прилада **AQUA ACTIVE Control** (далей — «прилада») можна використовувати виключно для регулювання праці помп для сажалак магутнасцю до 300 Вт. Експлуатація прилади допускається тільки в межах допустимого температурного діапазону від +5°C до +35°C.

НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Це може спричинити неправильне використання та неправильне поводження. Небезпеки, що виникають від цього пристрою для людей. У разі неправильного використання втрачає відповідальність з нашого боку та загальний дозвіл на експлуатацію.

ДЕКЛАРАЦІЯ РЕ

У значенні Директиви ЄС щодо EMC (2014/30 / ЄС) та Директиви про низьку напругу (2014/35 / ЄС) ми декларуємо відповідність.

Застосовуються такі гармонізовані стандарти:

EN 60335-1: 2002 A1 A11 A12, EN 60335-2-41: 2003 A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

БЕЗПЕКИ

Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони були під наглядом чи інструктажем щодо безпечного користування пристроєм та розуміють наслідки небезпеки.

Дітям заборонено грати з пристроєм. Прибирання та обслуговування користувачів не повинні виконувати діти без нагляду. Для правильного та безпечного використання важливо дотримуватися інструкцій з безпеки. Дотримуйтеся цієї інструкції ретельно. Змінюючи право власності, будь ласка, передайте інструкції.

Всі роботи з цим пристроєм можуть проводитися тільки відповідно до цього посібника. Поєднання води та електрики може призвести до серйозних травм життя та кінцівки, якщо їх правильно не підключити та не поводитись з ними. Керуйте пристроєм лише тоді, коли у воді немає людей! Перш ніж потрапити у воду, завжди відключайте штепсельні розетки всіх пристроїв у воді. Порівняйте електричні дані блоку живлення з табличкою із табличкою на упаковці або на пристрої. Переконайтесь, що пристрій захищено пристроєм залишкового струму

AQUA ACTIVE Control

з максимальним номінальним залишковим струмом 30 мА. Експлуатуйте пристрій лише у правильно встановленій електромережі. Зберігайте штепсельну мережу та всі точки підключення! Прокладіть з'єднувальний кабель захищеним, щоб уникнути пошкодження. Використовуйте тільки кабелі, установки, адаптери, подовжувачі або з'єднувальні виводи із заземлюючим контактом, дозволеним для зовнішнього використання. Не носіть і не тягніть пристрій за з'єднувальним кабелем! Якщо кабель або корпус несправні, пристрій не повинен працювати! Якщо кабель мережевого з'єднання пристрою пошкоджений, його потрібно утилізувати, замінити кабель підключення до мережі більше неможливо. Якщо кабель пошкоджений, утилізуйте пристрій. Електроустановки на садових водоймах повинні відповідати міжнародним та національним будівельним нормам. Ніколи не відкривайте корпус пристрою або пов'язані з ним частини, якщо спеціально не зазначено в інструкції по застосуванню. **Ніколи не вносьте технічні зміни на пристрій, це призводить до негайного припинення будь-яких гарантійних та гарантійних претензій.** Використовуйте лише оригінальні запчастини та аксесуари. Ремонт повинен проводитися тільки в авторизованих сервісних центрах. З питань і проблем з власною безпекою зверніться до електрика!

НАЛАШТУВАННЯ ТА ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

- Націсніце кнопку «Укл./Викл.» (On/Off), каб уключиць нагрузку. Зялёны індикатар пачне свяціцца бесперапынна, і нагрузка пачне працаваць.
 - Паўторнае націсканне выключае нагрузку; зялёны індикатар пачынае міргаць, і праца нагрузкі спыняецца.
 - «Up» (Уверх): кароткачасовае націсканне павялічвае значэнне на адзінку; націсканне з утрыманнем забяспчвае хуткае павелічэнне (максімум: 100%).
 - «Down» (Уніз): кароткачасовае націсканне памяншае значэнне на адзінку; націсканне з утрыманнем забяспчвае хуткае памяншэнне (мінімум: 30%).
 - Індикатар: бесперапыннае зялёнае святло сведчыць пра тое, што нагрузка ўключана. Мірганне зялёнага святла сведчыць пра тое, што нагрузка выключана.
 - Калі нагрузка ўключана, зялёны індикатар міргае пры націсканні кнопак «Up» або «Down». Пры ўтрыманні гэтых кнопак частата мірнання зялёнага індикатара павялічваецца.
1. Перад падключэннем нагрузкі пераканайцеся, што рэгулятар патоку знаходзіцца ў выключаным стане (г.зн. індикатар міргае).
 2. Каб падключиць нагрузку, адкрыйце вечка, устаўце вілку помпы ў выхадное гняздо рэгулятара патоку і пераканайцеся, што яна ўстаўлена шчыльна і правільна (гл. мал. 2).
 3. Рэгуляванне патоку: націсніце кнопку «Укл./Викл.»; індикатар пачне свяціцца бесперапынна. Цяпер нагрузка ўключана, і рэгулятар патоку разам з нагрузкай пачынаюць працаваць.
- Націскайце кнопкі «Up» або «Down» для рэгулявання патоку: «Up» паступова павялічвае патак, а «Down» — паступова памяншае яго.
 - Павольнае націсканне кнопкі «Up» забяспчвае паступовае павелічэнне патоку; павольнае націсканне кнопкі «Down» прыводзіць да павольнага памяншэння.
 - Дыяпазон рэгулявання складае ад 30% да 100%. Карыстальнікі могуць наладжваць патак нагрузкі ў адпаведнасці са сваімі патрабаваннямі.



Перегляньте відповідні відео про
очищення та обслуговування
на нашому каналі Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ВИДАЛЕННЯ

Утилізувати пристрій слід відповідно до національних норм. Цей пристрій не слід утилізувати з побутовими відходами. Зробіть пристрій непридатним для використання, відрізавши кабелі та утилізуйте їх через систему повернення, передбачену для цієї мети.

Якщо в пристрій включені світильники, їх слід утилізувати за допомогою системи повернення, передбаченої для цієї мети.

Запитайте свого дилера.

AQUA **ACTIVE Control**

ПРИМЕЧАНИЯ К ЭТОМУ РУКОВОДСТВУ

Добро пожаловать в FIAP GmbH.

С покупкой продукта AQUA **ACTIVE Control** вы сделали очень хороший выбор. Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с продуктом. Все работы с этим устройством и с ним могут выполняться только в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Для правильного и безопасного использования важно соблюдать инструкции по технике безопасности. Храните это руководство в надежном месте. При смене владельца, пожалуйста, передайте инструкцию по эксплуатации.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Устройство AQUA **ACTIVE Control** (далее — «устройство») может использоваться исключительно для регулирования работы насосов для прудов мощностью до 300 Вт. Эксплуатация устройства допускается только в допустимом температурном диапазоне от +5 °C до +35 °C.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Это может привести к неправильному использованию и неправильному обращению. Опасности, связанные с этим устройством для людей. В случае неправильного использования ответственность с нашей стороны и общее разрешение на эксплуатацию истекают.

ДЕКЛАРАЦИЯ CE

В значении Директивы ЕС Директива EMC (2014/30 / EU) и Директива по низковольтному оборудованию (2014/35 / EU) мы заявляем о соответствии.

Были применены следующие гармонизированные стандарты:

EN 60335-1: 2002 A1 A11 A12, EN 60335-2-41: 2003 A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

БЕЗОПАСНОСТИ

Это устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они находились под наблюдением или инструктировались по безопасному использованию устройства и понимали возникающие в результате опасности.

Детям запрещено играть с устройством. Чистка и обслуживание пользователя не должны выполняться детьми без присмотра. Для правильного и безопасного использования важно соблюдать инструкции по технике безопасности. Храните это руководство тщательно. При смене владельца, пожалуйста, передайте инструкции.

Все работы с этим устройством могут выполняться только в соответствии с данным руководством.

Сочетание воды и электричества может привести к серьезным травмам жизни и здоровью, если неправильно подключить или обращаться с ними.

Эксплуатируйте устройство только тогда, когда в воде нет людей!

Прежде чем попасть в воду, всегда отсоединяйте электрические розетки всех устройств в воде. Сравните электрические данные источника питания с паспортной табличкой на упаковке или на устройстве. Убедитесь, что устройство защищено устройством остаточного тока с максимальным номинальным остаточным током 30 мА. Используйте устройство только при правильно установленной электрической розетке. Держите штепсельную вилку и все точки подключения сухими! Прокладка соединительного кабеля должна быть защищена от повреждений. Используйте только кабели, установки, адаптеры, удлинители или соединительные провода с заземляющим контактом, одобренным для наружного применения. Не переносите и не тяните устройство за соединительный кабель! Если кабель или корпус неисправны, устройство не должно эксплуатироваться! Если сетевой соединительный кабель устройства поврежден, устройство необходимо утилизировать, больше невозможно заменить сетевой соединительный кабель. Если кабель поврежден, утилизируйте устройство. Электрические установки на садовых прудах должны соответствовать международным и национальным строительным нормам. Никогда не открывайте корпус устройства или связанных с ним частей, если это специально не указано в инструкции по эксплуатации. **Никогда не вносите технические изменения в устройство, это приводит к немедленному прекращению любых гарантийных и гарантийных претензий.** Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары. Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными центрами. Никогда не используйте устройство без потока воды! По вопросам и проблемам, свяжитесь с электриком для вашей собственной безопасности!

Настройка и ввод в эксплуатацию

- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» (On/Off), чтобы включить нагрузку. Зеленый индикатор загорится ровным светом, и нагрузка начнет работать.
 - Повторное нажатие выключает нагрузку; зеленый индикатор начинает мигать, и работа нагрузки прекращается.
 - «Вверх» (Up): кратковременное нажатие увеличивает значение на единицу; нажатие с удержанием обеспечивает быстрое увеличение (максимум: 100%).
 - «Вниз» (Down): кратковременное нажатие уменьшает значение на единицу; нажатие с удержанием обеспечивает быстрое уменьшение (минимум: 30%).
 - Индикатор: ровный зеленый свет означает, что нагрузка включена. Мигающий зеленый свет означает, что нагрузка выключена.
 - При включенной нагрузке зеленый индикатор мигает во время нажатия кнопок «Вверх» или «Вниз». При удержании кнопок «Вверх» или «Вниз» частота мигания зеленого индикатора увеличивается.
1. Перед подключением нагрузки убедитесь, что контроллер потока выключен (т. е. индикатор мигает).
 2. Для подключения нагрузки поднимите крышку, вставьте штекер насоса в выходной разъем контроллера потока и убедитесь, что штекер вставлен плотно и правильно (см. рис. 2).
 3. Регулировка потока: нажмите кнопку «Вкл./Выкл.»; индикатор начнет гореть ровным светом. Нагрузка включится, и контроллер потока вместе с нагрузкой начнет работу.

AQUA **ACTIVE** Control

- Нажимайте кнопки «Вверх» или «Вниз» для регулировки потока: «Вверх» — пошаговое увеличение потока, «Вниз» — пошаговое уменьшение.
- Медленное нажатие кнопки «Вверх» обеспечивает постепенное увеличение потока; медленное нажатие кнопки «Вниз» приводит к плавному уменьшению.
- Диапазон регулировки составляет от 30% до 100%. Пользователи могут настраивать поток нагрузки в соответствии со своими потребностями.



Посмотрите соответствующие
видеоролики о чистке и уходе
в нашем канале Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

УДАЛЕНИЕ

Устройство следует утилизировать в соответствии с национальными правилами. Это устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Сделайте устройство непригодным для использования, отрезав кабели, и утилизируйте их через систему возврата, предусмотренную для этой цели.

Если в устройство включены лампы, их следует утилизировать с помощью системы возврата, предусмотренной для этой цели.

Спросите своего дилера.



BU KILAVUZDAKİ NOTLAR

FIAP GmbH'ya hoş geldiniz.

AQUA ACTIVE Control ürününü satın alarak çok iyi bir seçim yaptınız. Cihazı ilk kez kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ürün hakkında bilgi edinin. Bu cihazla ve cihazla ilgili tüm çalışmalar yalnızca bu kullanım kılavuzuna uygun olarak yapılabilir. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına uymak esastır. Bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayın. Mülkiyeti değiştirirken, lütfen kullanım talimatlarını iletin.

AMAÇLANAN KULLANIM

AQUA ACTIVE Control (bundan böyle „cihaz“ olarak anılacaktır), yalnızca 300 W'a kadar olan havuz pompalarının kontrol edilmesi amacıyla kullanılabilir. Cihaz, yalnızca +5°C ila +35°C arasındaki izin verilen sıcaklık aralığında çalıştırılabilir.

YANLIŞ KULLANIM

Yanlış kullanıma ve yanlış kullanıma neden olabilir

Bu cihazdan insanlara kaynaklanan tehlikeler. Yanlış kullanım durumunda, tarafımızdaki sorumluluk ve genel çalışma izni sona erer.

CE DEKLARASYONU

AT Direktifi EMC Direktifi (2014/30 / EU) ve Düşük Voltaj Direktifi anlamında (2014/35 / EU) uygunluğu beyan ederiz.

Aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar uygulanmıştır:

EN 60335-1: 2002 A1 A11 A12, EN 60335-2-41: 2003 A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

EMNİYET

Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişilerce veya cihazın güvenli kullanımında denetlenirse veya talimat verilirse ve bundan kaynaklanan tehlikeleri anlarsa, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocukların cihazla oynamalarına izin verilmemektedir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına uymak esastır. Bu kılavuzu dikkatlice saklayın.

Mülkiyeti değiştirirken, lütfen talimatları iletin.

Bu cihazla yapılan tüm çalışmalar yalnızca bu kılavuza uygun olarak yapılabilir.

Su ve elektriğin kombinasyonu, uygun şekilde bağlanmamış veya kullanılmadığında hayati ve uzun ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Cihazı sadece suda hiç kimse olmadığında kullanın!

Suya ulaşmadan önce, daima sudaki tüm cihazların fişlerini prizden çekin. Güç kaynağının elektrik verilerini, paket üzerindeki veya cihazdaki değer plakası ile karşılaştırın. Cihazın, 30 mA maksimum akım rezidüel akımı ile artık akım cihazıyla korunduğundan emin olun. Cihazı yalnızca uygun şekilde kurulmuş bir elektrik prizinde çalıştırın. Elektrik fişini ve tüm bağlantı noktalarını kuru tutun! Bağlantı kablosunu, hasar görmeyecek şekilde koruyun. Sadece dış mekan kullanımı için onaylanmış topraklama kontağına sahip kablolar, tesisatlar, adaptörler, uzatma kabloları veya

AQUA ACTIVE Control

bağlantı kabloları kullanın. Cihazı bağlantı kablosuyla taşımayın veya çekmeyin! Kablo veya mahfaza arızalıysa, cihaz çalıştırılmamalıdır! Cihazın şebeke bağlantı kablosu hasar görürse, cihazın imha edilmesi gerekir, şebeke bağlantı kablosunun değiştirilmesi artık mümkün değildir. Kablo hasar görmüşse, cihazı elden çıkarın. Bahçe havuzlarındaki elektrik tesisatı uluslararası ve ulusal bina düzenlemelerine uygun olmalıdır. Kullanım talimatlarında özellikle belirtilmediği sürece, cihazın muhafazasını veya ilgili parçalarını asla açmayın. **Cihazda asla teknik değişiklik yapmayın, bu durum garanti ve garanti taleplerinin derhal feshedilmesine yol açar.** Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanın. Onarımlar sadece yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır. Sorularınız ve sorunlarınız için kendi güvenliğinizi için bir elektrik teknisyeni ile görüşün!

KURULUM VE DEVREYE ALMA

- Yükü çalıştırmak için Açma/Kapama düğmesine basın. Yeşil gösterge ışığı sürekli yanmaya başlar ve yük çalışmaya başlar.
 - Düğmeye tekrar basıldığında yük kapatılır; yeşil gösterge ışığı yanıp söner ve yük durur.
 - „Yukarı“ (Up): Değeri bir birim artırmak için kısa süreli basın; hızla artırmak için basılı tutun (maksimum: %100).
 - „Aşağı“ (Down): Değeri bir birim azaltmak için kısa süreli basın; hızla azaltmak için basılı tutun (minimum: %30).
 - Gösterge ışığı: Sürekli yanan yeşil ışık, yükün açık olduğunu gösterir. Yanıp sönen yeşil ışık, yükün kapalı olduğunu gösterir.
 - Yük açıkken, „Yukarı“ veya „Aşağı“ düğmesine basıldığında yeşil ışık yanıp söner. „Yukarı“ veya „Aşağı“ düğmesine basılı tutulduğunda yeşil ışık daha hızlı yanıp söner.
1. Yükü bağlamadan önce, akış kontrol cihazının kapalı durumda olduğundan (yani gösterge ışığının yanıp söndüğünden) emin olun.
 2. Yükü bağlamak için kapağı kaldırın, pompa fişini akış kontrol cihazının çıkış soketine takın ve fişin sıkıca ve doğru bir şekilde oturduğundan emin olun (bkz. Şekil 2).
 3. Akış kontrolü: Açma/Kapama düğmesine basın; gösterge ışığı sürekli yanmaya başlar. Yük artık açıktır; hem akış kontrol cihazı hem de yük çalışmaya başlar.
- Akışı ayarlamak için „Yukarı“ veya „Aşağı“ düğmesine basın: „Yukarı“ düğmesi akışı kademeli olarak artırır; „Aşağı“ düğmesi ise kademeli olarak azaltır.
 - „Yukarı“ düğmesine yavaşça basılması akışın kademeli olarak artmasını sağlar; „Aşağı“ düğmesine yavaşça basılması ise yavaş bir azalmaya neden olur.
 - Kontrol aralığı %30 ile %100 arasındadır. Kullanıcılar, yük akışını kendi özel gereksinimlerine göre ayarlayabilirler.



Temizlik ve bakım ile
ilgili ürün videolarını izleyin
Youtube kanalımızda:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

YOK ETME

Cihaz, ulusal düzenlemelere uygun olarak atılmalıdır. Bu cihaz ev çöprüyle birlikte atılmamalıdır. Kabloları keserek cihazı kullanılamaz hale getirin ve bu amaç için verilen iade sistemiyle atın. Cihaza lambalar dahil edilmişse, bu amaç için verilen iade sistemini kullanmaları gerekir.

Satıcınıza sorun.

AQUA ACTIVE Control

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Καλώς ήλθατε στην FIAP GmbH.

Με την αγορά του προϊόντος AQUA **ACTIVE Control** έχετε κάνει μια πολύ καλή επιλογή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και εξοικειωθείτε με το προϊόν. Όλες οι εργασίες σε αυτή τη συσκευή και με αυτήν τη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας. Είναι σημαντικό να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος. Όταν αλλάζετε ιδιοκτησία, παρακαλούμε μεταβείτε στις οδηγίες λειτουργίας.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το AQUA **ACTIVE Control** (εφεξής «η συσκευή») επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη ρύθμιση αντλιών λιμνών ισχύος έως 300 W. Η λειτουργία της συσκευής επιτρέπεται μόνο εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας από +5°C έως +35°C.

ΑΚΑΤΆΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ

Μπορεί να προκαλέσει ακατάλληλη χρήση και ακατάλληλο χειρισμό

Κίνδυνοι που προκύπτουν από τη συσκευή αυτή σε άτομα. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, λήγει η ευθύνη εκ μέρους μας και η γενική άδεια λειτουργίας.

ΔΉΛΩΣΗ CE

Κατά την έννοια της Οδηγίας ΕΚ Οδηγία EMC (2014/30 / ΕΕ) και της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης (2014/35 / ΕΕ) δηλώνουμε τη συμμόρφωση.

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60335-1: 2002 A1 A11 A12, EN 60335-2-41: 2003 A1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366: 2003

ΑΣΦΆΛΕΙΑ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν επιβλέψει ή έχουν εκπαιδευτεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και για την κατανόηση των κινδύνων που απορρέουν από αυτήν.

Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Είναι σημαντικό να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.

Όταν αλλάζετε την ιδιοκτησία, παρακαλούμε μεταβείτε στις οδηγίες.

Όλες οι εργασίες με αυτή τη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο. Ο συνδυασμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στη ζωή και στο άκρο, εάν δεν συνδεθεί σωστά ή χειριστεί σωστά.

Λειτουργήστε τη συσκευή μόνο όταν δεν υπάρχουν άτομα στο νερό!

Πριν φτάσετε στο νερό, αποσυνδέστε πάντα τα βύσματα όλων των συσκευών στο νερό. Συγκρίνετε τα ηλεκτρικά δεδομένα της τροφοδοσίας ρεύματος με την πινακίδα τύπου στη συσκευασία ή στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή προστατεύεται από συσκευή υπολειμματικού ρεύματος με μέγιστο ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα 30 mA. Λειτουργήστε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλα τοποθετημένη πρίζα. Κρατάτε το ρευματολήπτη και όλα τα σημεία σύνδεσης στεγνά! Τοποθετήστε



το προστατευμένο καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε να μην υπάρχει ζημιά. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια, εγκαταστάσεις, προσαρμογείς, καλώδια επέκτασης ή καλώδια σύνδεσης με επαφή γείωσης που έχει εγκριθεί για εξωτερική χρήση. Μην μεταφέρετε ή τραβήξετε τη συσκευή από το καλώδιο σύνδεσης! Εάν το καλώδιο ή το περίβλημα είναι ελαττωματικό, η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί! Εάν το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, δεν είναι πλέον δυνατή η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης δικτύου. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, απορρίψτε τη συσκευή. Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις στις λίμνες κήπου πρέπει να συμμορφώνονται με τους διεθνείς και εθνικούς κανονισμούς κατασκευής. Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής ή των σχετικών μερών, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στις οδηγίες χρήσης. **Μην κάνετε ποτέ τεχνικές αλλαγές στη συσκευή, αυτό οδηγεί στον άμεσο τερματισμό τυχόν αξιώσεων εγγύησης και εγγύησης.** Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία. Ποτέ μην αντλούμε άλλα υγρά εκτός από το νερό! Για ερωτήσεις και προβλήματα, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο για τη δική σας ασφάλεια!

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ Θ΄ΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ

- Πατήστε το κουμπί On/Off για να ενεργοποιήσετε το φορτίο. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάβει σταθερά και το φορτίο ξεκινά τη λειτουργία του.
 - Πατώντας το ξανά, το φορτίο απενεργοποιείται· η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει και το φορτίο σταματά.
 - „Up“ (Πάνω): Πατήστε στιγμιαία για να αυξήσετε την τιμή κατά μία μονάδα· πατήστε πατεταμένα για ταχεία αύξηση (μέγιστο: 100%).
 - „Down“ (Κάτω): Πατήστε στιγμιαία για να μειώσετε την τιμή κατά μία μονάδα· πατήστε πατεταμένα για ταχεία μείωση (ελάχιστο: 30%).
 - Ενδεικτική λυχνία: Η σταθερά αναμμένη πράσινη λυχνία υποδεικνύει ότι το φορτίο είναι ενεργοποιημένο. Η πράσινη λυχνία που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι το φορτίο είναι απενεργοποιημένο.
 - Όταν το φορτίο είναι ενεργοποιημένο, η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει κατά το πάτημα του κουμπιού „Up“ ή „Down“. Η πατεταμένη πίεση του κουμπιού „Up“ ή „Down“ προκαλεί ταχύτερο αναβόσβημα της πράσινης λυχνίας.
1. Πριν συνδέσετε το φορτίο, βεβαιωθείτε ότι ο ελεγκτής ροής βρίσκεται σε κατάσταση απενεργοποίησης (δηλ. η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει).
 2. Για να συνδέσετε το φορτίο, ανασηκώστε το κάλυμμα, εισαγάγετε το φισ της αντλίας στην υποδοχή εξόδου του ελεγκτή ροής και βεβαιωθείτε ότι το φισ έχει εφαρμόσει σταθερά και σωστά (βλ. Εικ. 2).
 3. Έλεγχος ροής: Πατήστε το κουμπί On/Off· η ενδεικτική λυχνία ανάβει πλέον σταθερά. Το φορτίο είναι τώρα ενεργοποιημένο και τόσο ο ελεγκτής ροής όσο και το φορτίο ξεκινούν τη λειτουργία τους.
 - Πατήστε το κουμπί „Up“ ή „Down“ για να ρυθμίσετε τη ροή: το „Up“ αυξάνει τη ροή σταδιακά, ενώ το „Down“ τη μειώνει σταδιακά.
 - Το αργό πάτημα του κουμπιού „Up“ επιτρέπει τη σταδιακή αύξηση της ροής, ενώ το αργό πάτημα του κουμπιού „Down“ οδηγεί σε αργή μείωση.
 - Το εύρος ελέγχου κυμαίνεται μεταξύ 30% και 100%. Οι χρήστες μπορούν να ρυθμίσουν τη ροή του φορτίου ανάλογα με τις συγκεκριμένες απαιτήσεις τους.

AQUA **ACTIVE** Control

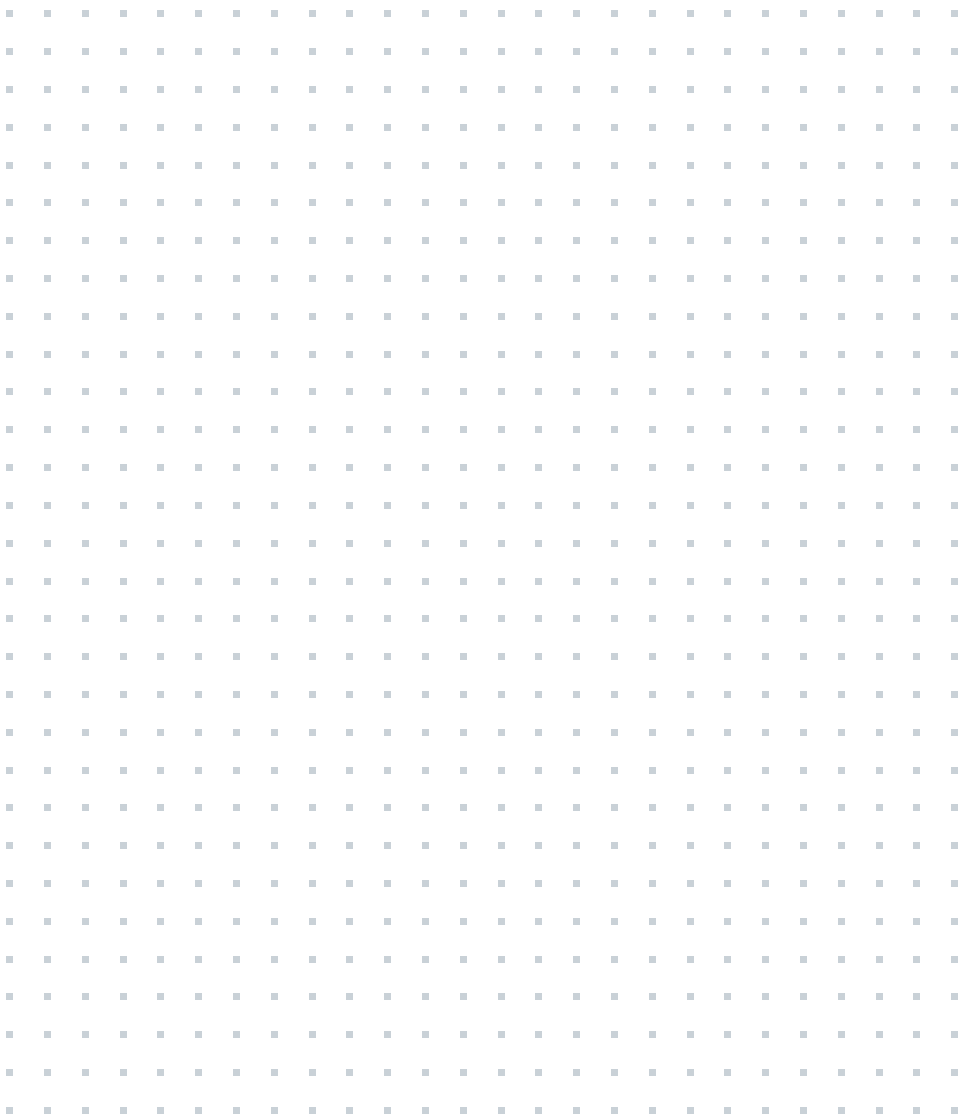


Παρατηρήστε τα σχετικά βίντεο προϊόντων σχετικά με τον
καθαρισμό και τη συντήρηση
στο κανάλι μας στο YouTube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ΔΙΑΘΕΣΗ

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, κόβοντας τα καλώδια και απορρίπτοντάς τα μέσω του συστήματος επιστροφής που παρέχεται για το σκοπό αυτό. Εάν οι λαμπτήρες περιλαμβάνονται στη συσκευή, πρέπει να απορρίπτονται χρησιμοποιώντας το σύστημα επιστροφής που παρέχεται για το σκοπό αυτό.

Ρωτήστε τον έμπορο σας.





FIAP GmbH

Jakob - Oswald - Str. 16
92289 Ursensollen
GERMANY

 +49 9628 9213-0

 info@fiap.de

 www.fiap.com



Technische Änderungen vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
WEEE-Reg. Nr.: DE78152045